



Foreign Affairs and  
International Trade Canada

Affaires étrangères et  
Commerce international Canada

---

# Norme de signalisation des missions

1<sup>re</sup> version | Ébauche 1.2  
ARBC, Services d'architecture et du design d'intérieur  
Février 2009

## Introduction

---

Une initiative unifiée de signalisation et d'orientation donne à la communauté internationale une image forte du Canada.

Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international assure la présence internationale du Canada et le représente par ses ambassades, consulats et hauts-commissariats.

Dans ces environnements, la signalisation constitue une manifestation visuelle du Programme de coordination de l'image de marque du Canada et sert à présenter une identité cohérente et unie.

L'orientation est un processus mental servant à se repérer dans des environnements non familiers. Bien mené, il permet aux gens d'atteindre sans encombre leur destination.

L'emploi régulier d'une bonne signalisation permettant de s'orienter contribue à établir une identité et appuie un engagement solide à l'égard des Canadiens et des Canadiennes ainsi que des visiteurs internationaux à l'étranger.

## À propos du présent Manuel

Le présent manuel établit une norme pour toute la signalisation et couvre la planification, les utilisations, les matériaux, la disposition et l'installation. Il a pour but d'offrir une orientation pour la gestion efficace de la signalisation des missions. Une norme adéquate de signalisation vise les objectifs ci-après au moyen d'une gestion avisée :

- Créer une image cohérente et distincte. Cette image est une « image de marque », exigeant une gestion stratégique et de longue durée, à l'instar de toute autre propriété du gouvernement du Canada.
- Instaurer une uniformité visuelle et langagière des éléments de signalisation dans chaque mission.
- Améliorer l'efficacité de la gestion et de l'approvisionnement de la signalisation.
- Optimiser l'efficacité de chaque élément de signalisation et de l'impression d'ensemble donnée par la signalisation de la mission.
- Diminuer le coût général de l'approvisionnement et de la maintenance.

### Section A – Survol de la signalisation

Le survol de la signalisation propose une introduction visuelle aux divers genres de signalisation et constitue un outil de référence idéal pour amorcer la sélection des éléments de signalisation d'un projet particulier.

### Section B – Rôles et responsabilités

Cette section propose une référence descriptive des termes généraux relatifs aux principaux processus, rôles et responsabilités. Comprendre les rôles et responsabilités associés à un projet de signalisation contribuera grandement à la réussite de sa mise en œuvre.

### Section C – Comment procéder

Cette section expose le processus grâce auquel on élabore un programme complet de signalisation ainsi que la façon de déterminer s'il faut installer de nouveaux éléments de signalisation ou en remplacer. Elle donne aussi de l'information sur l'acquisition, la fabrication et l'installation afin de faciliter la réussite de la mise en œuvre du programme de signalisation.

### Section D – Normes de conception de la signalisation

La section portant sur les normes de conception donne un aperçu des exigences relatives aux éléments graphiques de la signalisation de la mission. Elle contient de l'information sur les normes chromatiques, l'utilisation des logos, les spécifications des polices et les pictogrammes.

### Section E – Spécifications relatives à la signalisation

Les spécifications relatives à la signalisation fournissent des précisions sur le genre de signalisation pour la fabrication et le déploiement dans les installations des missions.

### Section F – Appendice

L'appendice illustre par un exemple sur une feuille de calcul la manière d'établir un programme de nouvelle signalisation.

La conception de la norme de signalisation des missions vise à fournir une compréhension de base de la signalisation, de la fabrication, du déploiement et de l'approvisionnement. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec ARBC, Services d'architecture et du design d'intérieur.

## Table des matières

- 1 Introduction
- 2 Vue d'ensemble du Manuel
- 3 Table des matières

### A Survol

### B Rôles et responsabilités

- B 17 Aperçu
- B 18 Définitions
- B 19 Ordinogramme
- B 20 Notes

### C Comment procéder

- C 22 L'importance de la signalisation et de l'orientation
- C 23 Aperçu et étape 1 | Évaluation du site
- C 24 Étape 2 | Visite du site
- C 25 Étape 3 | Programme de signalisation
- C 26 Étapes 4 et 5 | Passation de marché / Fabrication / Installation / Notes

### D Normes de conception de la signalisation

- D 28 L'image de marque et son importance
- D 29 Les symboles officiels
- D 30 Identification de la norme de signalisation des missions
- D 32 Style de caractère de la signalisation
- D 33 Pictogrammes
- D 37 Spécifications relatives aux couleurs
- D 38 Matériaux et finis

### E Spécifications relatives à la signalisation

- E 42 Identification extérieure de l'édifice 42-45
- E 46 Identification de la porte d'entrée 46
- E 47 Panneaux intérieurs d'orientation 47-49
- E 50 Panneaux intérieurs d'identification 50-51
- E 52 Messages d'obligation, d'interdiction et d'évacuation 52-57

### F Appendice

- F 59 Exemple de programme de panneaux et de messages

## A Survol

---

Le survol de la signalisation propose, pour consultation rapide, une introduction visuelle au système cohérent des différentes catégories de signalisation.

### Table des matières

- A 7 Survol de la signalisation
- A 8 Identification extérieure du site ou de l'édifice
- A 10 Identification de la porte d'entrée
- A 11 Signalisation intérieure d'orientation
- A 12 Signalisation intérieure d'identification
- A 13 Choix des matériaux et des couleurs
- A 14 Messages d'obligation, d'interdiction et d'évacuation
- A 15 Applications du motif Feuille d'érable

## A Survol de la signalisation

---

La raison d'être des normes est d'offrir aux missions une signalisation d'installation facile et de qualité qui soit à la fois uniforme et adaptable et offre des options convenant à chaque site. Par exemple, un site et des terrains adjacents appartenant à l'État exigent une signalisation différente de celle d'un espace loué dans une tour de bureaux.

Les normes prévoient aussi un choix de matériaux et de couleurs correspondant au style des différents édifices et milieux de travail. Par exemple, des matériaux traditionnels peuvent convenir à un espace loué dans un édifice historique, alors qu'une interprétation moderne conviendra à un édifice de style contemporain.

Les éléments de signalisation se répartissent en deux groupes principaux : 1) la signalisation extérieure; 2) la signalisation intérieure, qui se répartissent encore en sous-groupes selon la fonction de chaque élément, comme suit :

### **Signalisation extérieure :**

Identification extérieure du site ou de l'édifice  
Graphismes extérieurs des portes

### **Signalisation intérieure :**

#### **Aires de travail**

Signalisation d'orientation  
Signalisation d'identification  
Signalisation des installations destinées au public et au personnel

### **Signalisation d'obligation | d'interdiction | d'évacuation**

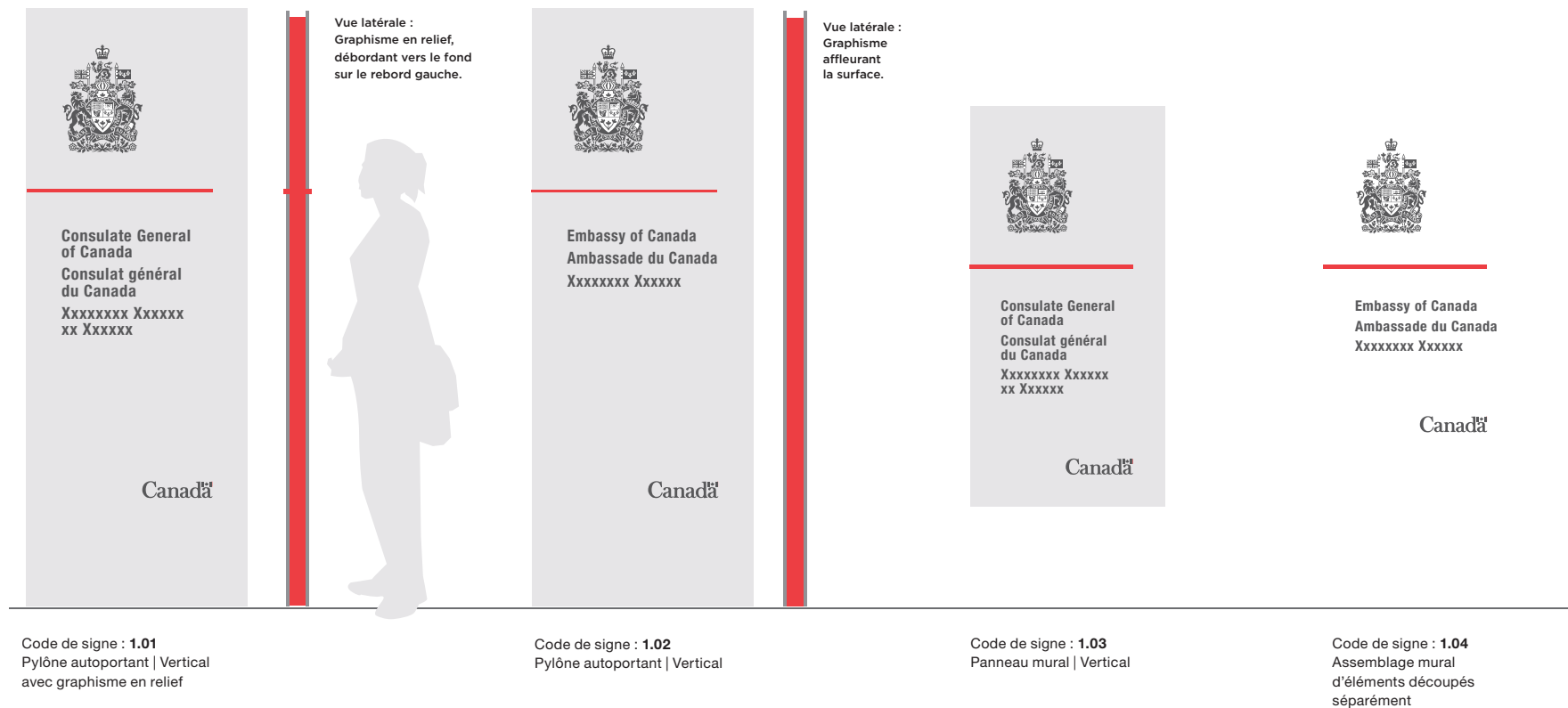
Les pages qui suivent proposent une introduction visuelle sommaire aux éléments de signalisation. Le système complet est décrit à la section E, Spécifications relatives à la signalisation.

## A Survol de la signalisation

### Identification extérieure du site ou de l'édifice

#### Signalisation verticale

La signalisation extérieure est la principale source d'identification du site. Cette signalisation est placée en évidence et bien lisible afin d'annoncer l'arrivée à destination. Elle servira le plus souvent à l'extérieur, mais peut aussi être employée à l'intérieur.



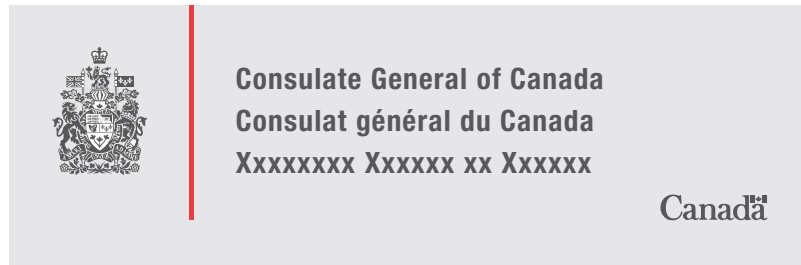


## A Survol de la signalisation

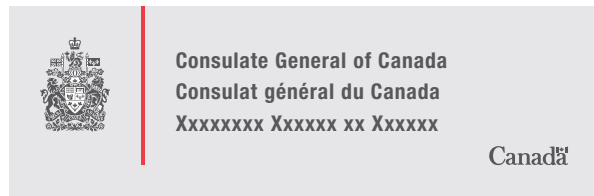
### Identification extérieure du site ou de l'édifice

#### Signalisation horizontale

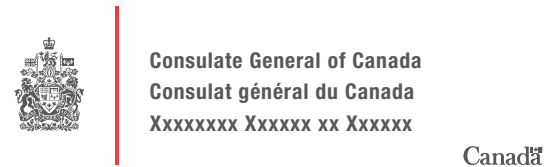
On utilisera la signalisation horizontale lorsque la signalisation verticale ne convient pas à l'environnement de l'édifice.



Code de signe : 1.05  
Pylône autoportant | Horizontal



Code de signe : 1.06  
Panneau mural | Horizontal

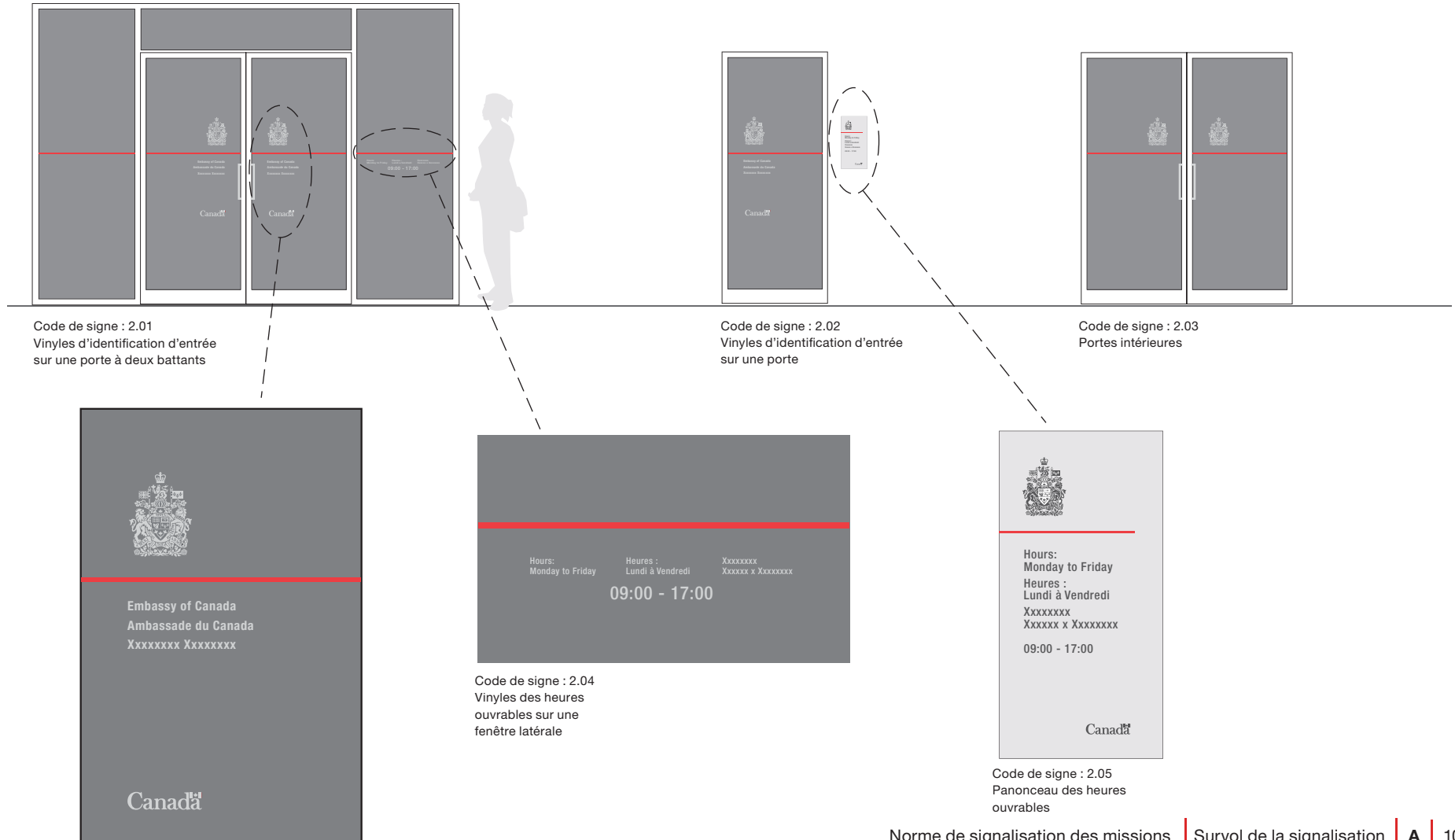


Code de signe : 1.07  
Assemblage mural d'éléments  
découpés séparément

# A Survol de la signalisation

## Identification des portes d'entrée

Les graphismes de porte d'entrée sont appliqués sur les principales portes d'accès du public, extérieures ou intérieures, afin d'annoncer l'arrivée à destination et d'indiquer les heures ouvrables. On applique des graphismes de porte sur les portes vitrées intérieures, le cas échéant, afin de renforcer l'image de marque.



## A Survol de la signalisation

### Signalisation intérieure d'orientation

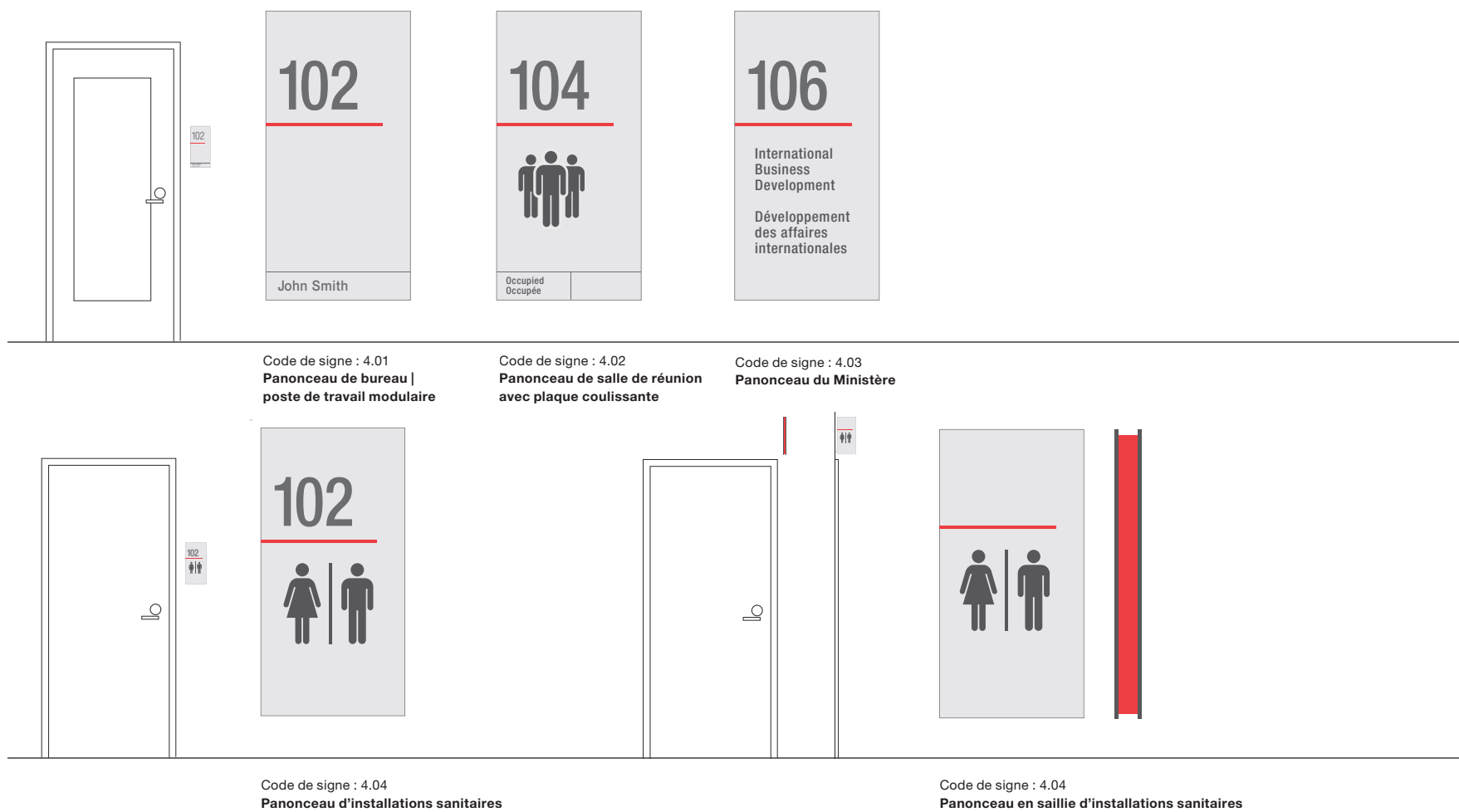
La signalisation intérieure d'orientation sert à donner des indications pour des destinations spécifiques à l'intérieur du site, si nécessaire. Cette signalisation est placée aux principaux points de prise de décision, c.-à-d. les vestibules, les ascenseurs et les intersections des couloirs.



## A Survol de la signalisation

### Signalisation intérieure d'identification

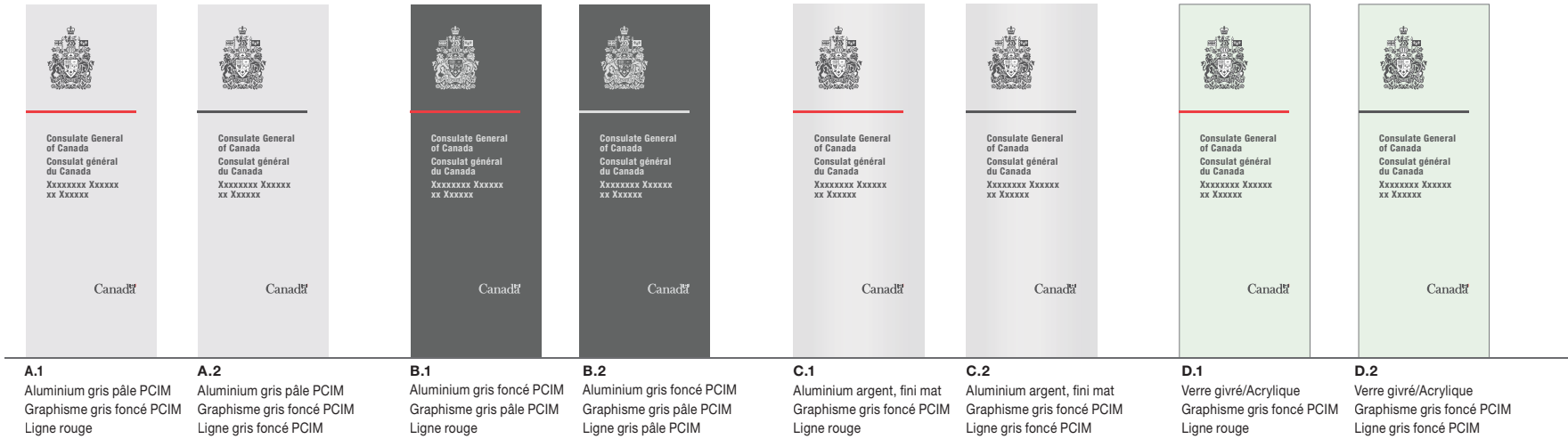
La signalisation intérieure d'identification comprend les panonceaux des portes et les panonceaux en saillie identifiant une pièce ou une destination spécifique, c.-à-d. un bureau, une salle de réunion, une pièce à vocation spécialisée, des toilettes, un coin-repas, les ascenseurs, les escaliers, etc.



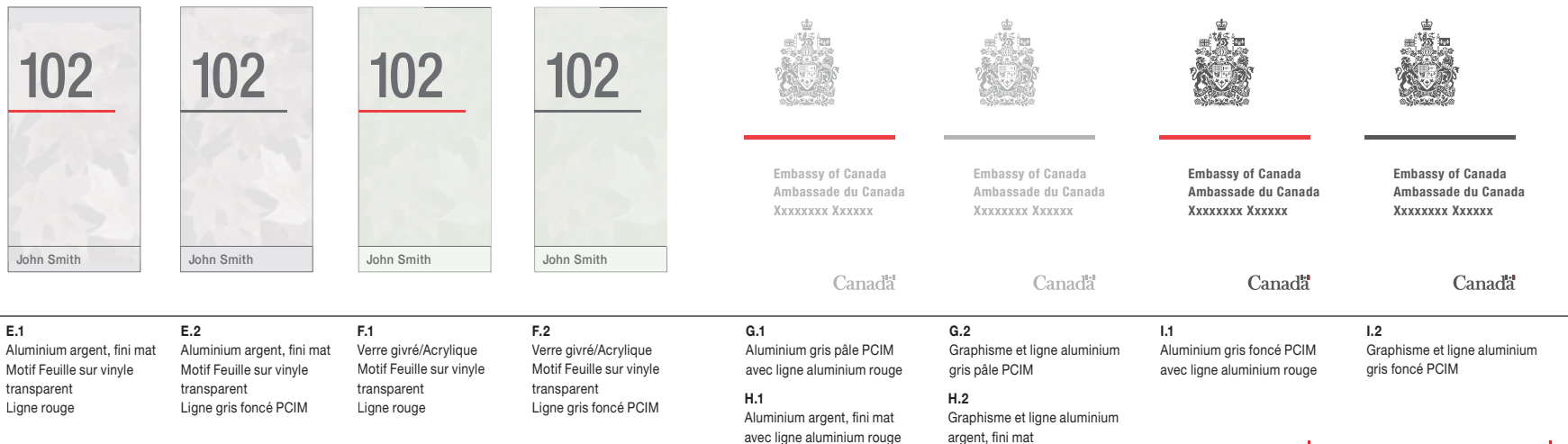
# A Survol de la signalisation

## Choix des matériaux et des couleurs

Le programme de signalisation des missions offre un choix de plusieurs matériaux s'accordant au style architectural et à l'environnement des bureaux. Le pylône autoportant illustre ici ces matériaux.



On peut aussi fabriquer la signalisation des portes dans les deux versions ci-après.



## A Survol de la signalisation

### Messages d'obligation, d'interdiction et d'évacuation

Rouge = Danger; Jaune = Attention; Vert = Urgence



5.01  
Panneaux d'obligation



5.02  
Panneaux d'évacuation



5.03  
Panneaux d'interdiction



5.04  
Pictogramme d'interdiction



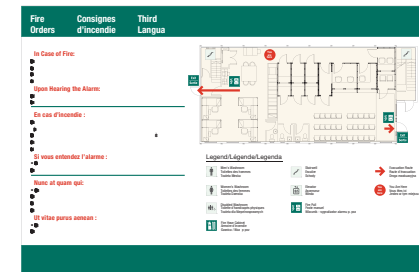
5.05  
Pictogramme de danger



5.06  
Pictogramme de mise en garde



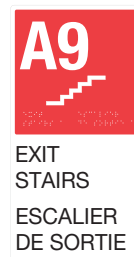
5.07  
Pictogramme d'urgence



5.08  
Tableau du plan et des procédures d'évacuation



5.09  
Numéros de montant de porte



5.10  
Panneaux d'escalier



5.11  
Numéros d'étage

## A Survol de la signalisation

---

### Applications du motif Feuille d'érable

Le programme de signalisation des ambassades comprend un motif à texture Feuille d'érable pouvant servir à communiquer l'image de marque. On peut l'utiliser pour des banderoles, en guise de papier peint pour un mur-décor, en faire une bande ou même une cloison opaque pour une porte ou une fenêtre en le transférant sur un film imitant le verre givré ou l'utiliser en arrière-plan de l'identification d'un bureau.



6.01



6.02



6.03



6.04



6.05

## **B Rôles et responsabilités**

---

Comprendre les rôles et responsabilités associés à un projet de signalisation contribuera à la réussite de la mise en œuvre de la nouvelle signalisation. La présente section constitue un outil de référence décrivant les termes généraux ainsi que les principaux processus, rôles et responsabilités.

### **Table des matières**

- B 17** Aperçu
- B 18** Définitions
- B 19** Ordinogramme
- B 20** Notes



## B Définitions

---

Voici les définitions des termes et des rôles associés aux projets.

### **Norme de signalisation des missions**

Document approuvé et autorisé régissant la signalisation de la mission

### **Consultant principal en architecture et ingénierie**

Consultant responsable de la conception et de la construction des installations de la mission

### **Gestionnaire de projet**

Personnel de la mission et/ou de l'Administration centrale supervisant le projet

### **Gestionnaire de la conception (design)/ Services d'architecture et du design d'intérieur (ARBC)**

Personnel supervisant les aspects esthétiques et techniques du projet

### **(MAECI)**

Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international

### **(ARPA)**

Service de l'aménagement et de la rénovation

### **Rapport de projet**

Le document de travail du gestionnaire de projet regroupe toutes les exigences relatives à la signalisation, précisant tous les aspects du projet et couvrant la visite du site, le programme de signalisation et le programme de messages

### **Visite du site**

Méthode d'observation du site pour recueillir les renseignements généraux, les mesures, les conditions locales, etc., relatifs à l'emplacement de la signalisation

### **Programme de signalisation**

Document Excel précisant les éléments de signalisation, les messages à afficher (incluant tout le texte, les pictogrammes, les flèches de direction, etc.), la quantité, l'emplacement et le code de signe

### **Fabricant/Fabrication**

S'applique à la fabrication de la signalisation, des structures et autres éléments de signalisation

### **Installateur/ Installation**

S'applique au processus d'installation du programme de signalisation

### **Orientation**

Outil de navigation de base guidant les déplacements des gens dans les missions

### **Disposition-type**

Principe de base de l'utilisation du mot-symbole Canada et des armoiries comme un tout

### **PCIM**

Programme de coordination de l'image de marque

## B Rôles et responsabilités

---

### Aperçu

La norme de signalisation des missions constitue une norme de conception esthétique de la signalisation conforme au code pour application dans les missions du Canada du monde entier.

La nouvelle application de la signalisation sera élaborée conformément au présent Manuel. L'établissement de la norme de signalisation des missions est une responsabilité des Services d'architecture et du design d'intérieur (ARBC). Le rôle de gestion est déterminé par la taille du projet, les conditions locales et les exigences

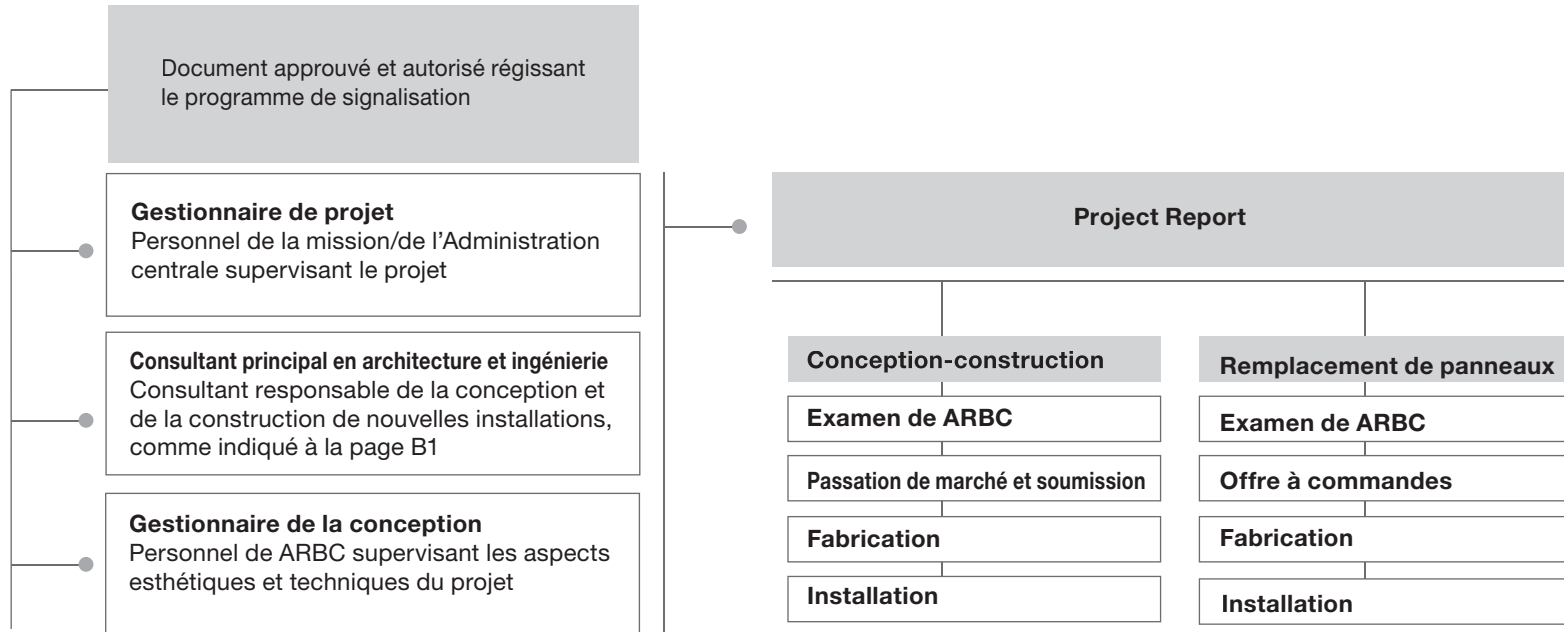
particulières. Par exemple, une nouvelle construction ou une rénovation pourra être placée sous la responsabilité du consultant principal en architecture et ingénierie. Le gestionnaire de la conception pourra gérer directement le projet ou assister le gestionnaire de projet et le consultant principal en architecture et ingénierie dans la sélection et la réalisation d'une signalisation respectant la présente norme.

La demande de réalisation d'une signalisation est présentée par le gestionnaire de la conception, le gestionnaire de projet et/ou le consultant principal en architecture et ingénierie sous la forme d'un rapport de projet.

Le gestionnaire de la conception veille au respect de la norme, et les spécifications relatives aux panneaux sont élaborées en conséquence dans le rapport de projet. Un processus de passation de marché se déroule sous la direction du gestionnaire de projet, du gestionnaire de la conception ou du consultant principal en architecture et ingénierie.

La gestion du projet, jusqu'aux étapes de la fabrication et de l'installation, s'effectue en collaboration entre le gestionnaire de la conception, le gestionnaire de projet ou le consultant principal en architecture et ingénierie et la mission.

### Ordinogramme



## B Rôles et responsabilités

---

### Notes

#### Conception-construction

Dans le cas de la conception d'une construction comme d'une rénovation, le gestionnaire de projet/le consultant principal en architecture et ingénierie doit veiller :

au respect de la norme de signalisation des missions et à son intégration aux documents d'appel d'offres en architecture et ingénierie;

à ce que le consultant principal fournisse les directives et ait la responsabilité de la préparation du rapport de projet;

à l'intégration du processus de signalisation à la phase de la construction et à son insertion dans l'échéancier et le budget de construction.

#### Remplacement de panneaux

Dans le cas où il est nécessaire de remplacer des panneaux, le gestionnaire de projet/gestionnaire de la conception doit veiller :

- à adapter et à appliquer la signalisation et à élaborer un programme de signalisation;
- à présenter une information exacte en ce qui a trait aux sorties de secours (incendie, cage d'escalier), trajets d'évacuation d'urgence, emplacement et identification du matériel de premiers soins/de sécurité et à coordonner les autres renseignements relatifs à la signalisation;

- à ce que l'emplacement de tous les panneaux et types de panneaux soit indiqué dans le programme de signalisation;
- à choisir les couleurs et les matériaux convenant le mieux à l'environnement, extérieur comme intérieur, en consultation et en coordination avec ARBC;
- à ce que les documents du marché contiennent les directives appropriées relatives à la fabrication et à l'installation.

## **C Comment procéder**

---

La présente section expose le processus d'élaboration de la nouvelle signalisation, de détermination du besoin d'installer de nouveaux panneaux/des panneaux de remplacement ainsi que le processus de préparation d'un rapport de projet.

### **Table des matières**

- C 22** L'importance de la signalisation et de l'orientation
- C 23** Aperçu et étape 1 Évaluation du site
- C 24** Étape 2 Visite du site
- C 25** Étape 3 Programme de signalisation
- C 26** Étapes 4 et 5 Passation de marché / Fabrication / Installation / Notes

## C Comment procéder

---

### **L'importance de la signalisation et de l'orientation**

#### **La signalisation**

La signalisation est une composante essentielle de la culture d'entreprise d'une organisation. Une signalisation intelligente peut communiquer avec efficacité son identité, ses valeurs et ses convictions à ses employés, ses visiteurs et au monde en général.

La signalisation joue un rôle important dans la création d'un environnement unique et agréable. Les gens qui y travaillent sentiront un lien avec leur employeur et partageront un sens de l'objectif commun qu'ils poursuivent.

#### **L'orientation**

La signalisation est un moyen essentiel d'orientation. Un programme de signalisation complet et bien pensé contribue à orienter sans effort les gens vers leur destination, sans engendrer de confusion.

L'orientation est un moyen de diriger les gens du point A au point B. Plus qu'une simple carte, l'orientation efficace fait aussi appel à divers indices visuels pour guider les visiteurs pendant leur déplacement.

## C Comment procéder

---

### Aperçu

La présente section offre des renseignements utiles sur la manière de produire un rapport de projet. Le rapport de projet contient des renseignements cruciaux afin d'appliquer avec efficacité la norme de signalisation des missions à la signalisation projetée.

Il faut préparer ce rapport et le transmettre au gestionnaire de projet.

Le rapport de projet comprendra :

- les résultats de la visite du site, y compris toutes les notes prises sur l'évaluation du site et/ou les plans d'étage;
- des photos du site, de l'extérieur de l'édifice et des espaces intérieurs;
- le programme de signalisation.

### Étape 1 Évaluation du site

#### Remplacement de panneaux

La première étape à suivre dans un édifice déjà construit est d'effectuer une visite afin de prendre note de toute la signalisation en place, des endroits où il faudrait installer de nouveaux panneaux, remplacer des panneaux ou améliorer la signalisation ainsi que relever les panneaux non conformes dans l'ensemble aux types de panneaux indiqués dans le présent Manuel.

Les sites des missions vont du plus simple au plus complexe. L'approche différera selon que le projet consiste en une conception-construction ou à remplacer des panneaux déjà installés. Des sources externes peuvent participer au processus du projet, telles que des architectes, des entreprises de construction et des fabricants de panneaux.

Il faut examiner toutes les sections de la norme de signalisation des missions avant de commencer afin de se familiariser avec la conception, l'utilisation et l'application normalisées de la signalisation des missions.

#### Conception-construction

Dans le cas d'une nouvelle installation, il faut entreprendre une étude minutieuse du site et des plans d'étage afin de déterminer l'emplacement des panneaux, les types de panneaux et les messages nécessaires.

Il faut intégrer la production et l'installation de ces panneaux au calendrier de construction afin de s'assurer qu'ils sont prêts à l'installation avant l'achèvement de la construction.

Le processus associé à la conception-construction est plus compliqué que celui du remplacement de panneaux et pourra exiger l'assistance du consultant principal en architecture et ingénierie.

## C Comment procéder

### Étape 2 Visite du site

#### Préparation d'une visite de site extérieur

1. Obtenir un plan du site indiquant les routes bordant le périmètre, l'empreinte de l'édifice et du parc de stationnement avec les voies de circulation des véhicules.

2. Des photos du site et de l'édifice prises sous tous les angles de vue sont parfaites pour déterminer les exigences en matière de signalisation et d'emplacement. Indiquer l'angle de prise de vue des photos en reportant sur le plan du site les numéros correspondant aux fichiers de photo. Ajouter des prises de vue de l'édifice à partir des rues du périmètre pour indiquer l'échelle et les endroits où placer (ou déplacer) les panneaux d'identification du site. Inclure une photo de l'entrée principale du site.

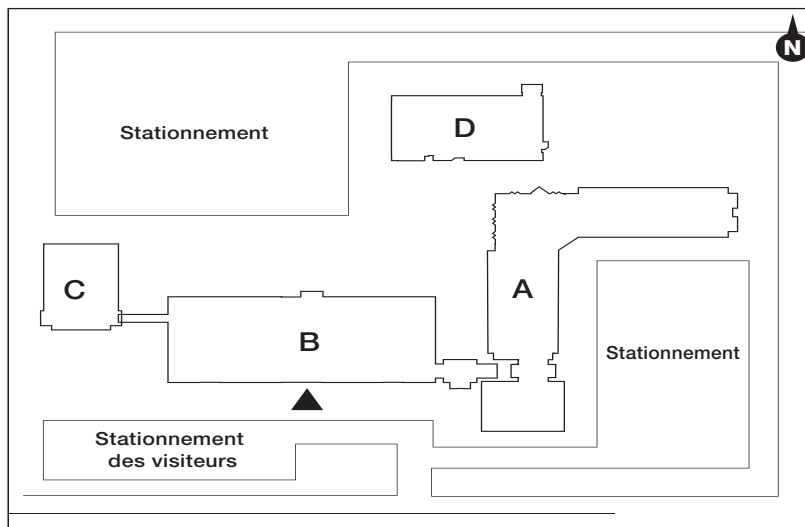
#### Préparation d'une visite de site intérieur

1. Obtenir un plan d'étage indiquant l'emplacement de l'entrée principale, des escaliers et de l'ascenseur (le cas échéant), de la réception, des toilettes et des autres principaux locaux.

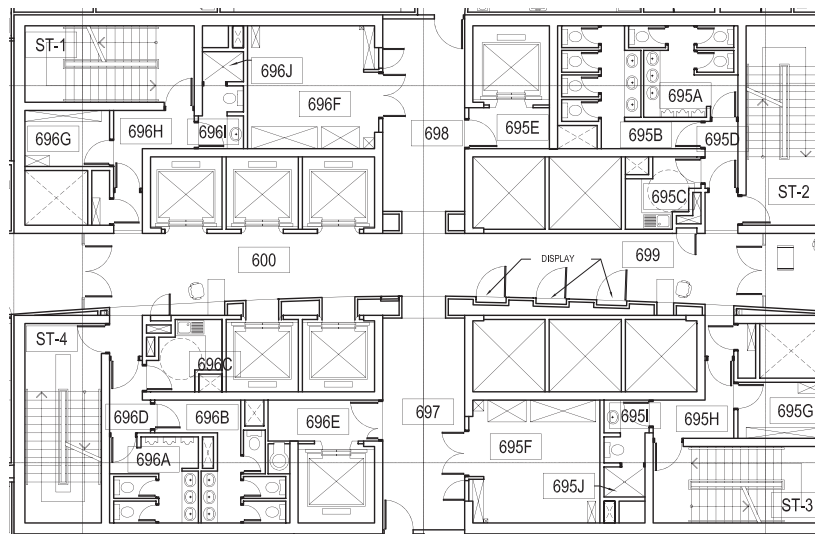
2. Des photos de l'intérieur sont parfaites pour déterminer les exigences en matière de signalisation et d'emplacement. Inclure des vues d'ensemble du vestibule et d'autres prises de vue pertinentes pour le rapport et les numéroter de la même façon qu'à l'étape 2 précédente.

3. Inclure des plans d'étage de l'édifice indiquant tous les bureaux, les locaux à usage général, les services et les équipements. Des photographies de vues typiques, telles que les couloirs et les portes des bureaux, sont utiles. Indiquer les emplacements, les zones réglementées et toutes les sorties de secours/d'évacuation.

1 Plan du site



2 Plan d'étage





## C Comment procéder

---

### Étape 3 Programme de signalisation

Le programme de signalisation est un document énumérant tous les panneaux requis dans un site et qui contient tous les messages pouvant être communiqués dans le cadre du programme de signalisation et d'orientation. Le programme s'inspire des lignes directrices en matière d'utilisation des majuscules et des minuscules, la ponctuation, l'accentuation et les autres conventions approuvées pour assurer l'uniformité et une compréhension optimale.

Le programme de signalisation couvre aussi l'utilisation des pictogrammes, flèches et autres dispositifs graphiques applicables dans son cadre.

Préparation d'un programme de signalisation

Consulter à l'appendice F.1 un exemple de programme de signalisation et de messages présenté sur une feuille de calcul.

### Conventions linguistiques

Les conventions linguistiques qui suivent sont tirées du PCIM.

#### Acronymes et abréviations

On évitera en général les acronymes et les abréviations dans la formulation des messages des panneaux.

#### Majuscules

Il faut utiliser la majuscule initiale seulement dans la formulation des messages comportant un titre donné par le Ministère. Exemple : « Salle multi-usages » (et non pas « Salle Multi-Usages »).

#### Nomenclature

La détermination de ce qui constitue ou pas la nomenclature officielle découlera de la liste approuvée par ARBC/ARPA. Exemple : « Ambassade du Canada » (et non pas « Ambassade canadienne »).

#### Noms

On écrira au long le prénom et le nom de famille. Exemple : Jean Tremblay.

Les initiales médianes, préfixes et suffixes sont des ajouts permis à un nom.

Exemples :

Jean D. Tremblay

Dr Jean Tremblay

Jean Tremblay II

## C Comment procéder

---

### Étape 4 **Passation de marché**

Il faut, pour la réalisation de la nouvelle signalisation de la mission, obtenir l'approbation du budget et de l'échéancier. Le document d'appel d'offres ou d'offre à commandes est préparé en fonction de l'information contenue dans le rapport de projet.

### Étape 5 **Fabrication/Installation**

La capacité d'observer avec exactitude les normes de fabrication et le choix de matériaux diffère d'un pays à l'autre. Des difficultés peuvent se présenter tant sur le plan de la fabrication que sur le plan des matériaux.

Le fabricant des panneaux doit toujours présenter des échantillons pour approbation avant d'amorcer le travail. Cela permet de procéder à l'acceptation, ou au refus, en fonction de la meilleure approximation visuelle et constitue un bon processus d'assurance de la qualité.

### **Notes à l'intention du consultant principal en architecture et ingénierie**

Il faut prendre soin de s'assurer que les matériaux et l'installation des panneaux sont conformes à toutes les ordonnances locales.

Le consultant principal en architecture et ingénierie a la responsabilité d'obtenir les permis requis et le matériel spécial pour l'installation; il doit aussi veiller au nettoyage, à la sécurité des lieux et à se procurer une assurance responsabilité lorsque c'est nécessaire.

Il est important que les dessins de conception des grands panneaux (p. ex. un panneau extérieur à montage mural) soient approuvés par un ingénieur afin de s'assurer du respect des codes relatifs à la sécurité du public.

Lorsqu'on démonte ou qu'on déplace des panneaux, il pourra être nécessaire d'effectuer des travaux de réparation sur les murs; il est possible que cela ne relève pas de la responsabilité du fabricant, auquel cas il faut prévoir l'exécution de travaux préalables à l'installation.

Le programme des messages peut être modifié à plusieurs reprises, et il faut indiquer la date et l'heure de chaque révision; il faut également l'approuver par une signature et l'accompagner de commentaires. Cela fournit une chronologie des travaux effectués jusqu'alors.

Si la correspondance des couleurs pose un problème (c'est-à-dire qu'il est impossible d'obtenir une correspondance parfaite), la règle générale est alors d'opter pour la meilleure approximation visuelle possible. Il faut vérifier la correspondance des couleurs dans les mêmes conditions d'éclairage que celles qui prévaudront après l'installation.

## **D Normes de conception de la signalisation**

---

La section portant sur les normes de conception donne un aperçu des exigences en matière de graphisme prescrites par la norme de signalisation des missions. Elle contient des renseignements sur les normes de couleur, les symboles officiels, les styles de caractère et les pictogrammes.

### **Table des matières**

- D 28** L'image de marque et son importance
- D 29** Les symboles officiels
- D 30** Système de grille d'identification de la norme de signalisation des missions
- D 32** Style de caractère de la signalisation
- D 33** Pictogrammes
- D 37** Spécifications relatives aux couleurs
- D 38** Matériaux et finis

## D Normes de conception de la signalisation

### L'image de marque et son importance

Dans le contexte du gouvernement ou d'un ministère, l'image de marque est la « personnalité » conçue pour s'accorder avec les objectifs d'affaires et les favoriser. Elle est devenue une technique universelle de promotion et de perfectionnement d'une culture.

En général, cela se résume à un titre, un logo (logotype et/ou logogramme) et à des dispositifs d'appui couramment juxtaposés dans le cadre d'un ensemble de normes. Ces normes régissent la manière dont l'image de marque se décline et dictent les palettes de couleur et les styles de caractère autorisés, de même que toutes les autres méthodes permettant d'assurer sa continuité et sa reconnaissance visuelle dans toutes ses manifestations matérielles.

L'utilisation par notre pays d'une « personnalité » pour s'identifier remonte à l'adoption de notre drapeau, en 1965. Le Canada se reconnaît facilement à sa feuille d'érable rouge – un exemple de stratégie de marque réussie. Le mot-symbole « Canada » est formé d'un rendu particulier du mot « Canada » surmonté d'une reproduction du drapeau canadien, une création du renommé designer canadien Jim Donahue; il a été adopté en 1980 par le gouvernement du Canada en tant qu'identificateur mondial.

Il est important que les missions du Canada affichent uniformément les identificateurs mondiaux de notre pays afin de projeter notre image de marque et de la renforcer à l'échelle mondiale. Cela peut s'accomplir en grande partie par une signalisation et une orientation connexe convenablement exécutées.



Les armoiries

# Canada

Le mot-symbole « Canada » est le  
Canada du gouvernement du Canada

## D Normes de conception de la signalisation

### Les symboles officiels du gouvernement du Canada et le système de grille de signalisation

L'utilisation correcte et uniforme des symboles sur les panneaux au moyen de la norme de signalisation des missions contribuera à créer un sens d'unité parmi les emplacements des missions ainsi qu'une association visuelle pour les visiteurs des installations canadiennes. Il ne faut utiliser le symbole que de la manière illustrée. Il ne faut jamais modifier le symbole, et sa reproduction doit toujours être de la plus haute résolution possible.

Le système de grille de signalisation est dérivé des armoiries. La mesure « X » utilisée partout représente 1/3 de la hauteur des armoiries.

Lorsqu'on applique les armoiries et le mot-symbole « Canada », il faut respecter un « dégagement » de 1 X autour des armoiries et du mot-symbole.

*Pour obtenir un fichier électronique des symboles officiels du gouvernement du Canada et/ou de la disposition-type de la signalisation, communiquez avec les Services d'architecture et du design d'intérieur (ARBC).*

X= 1/3 de la hauteur des armoiries



Dégagement minimum = 1 X

mot-symbole  
Canada  
= 1/2 X



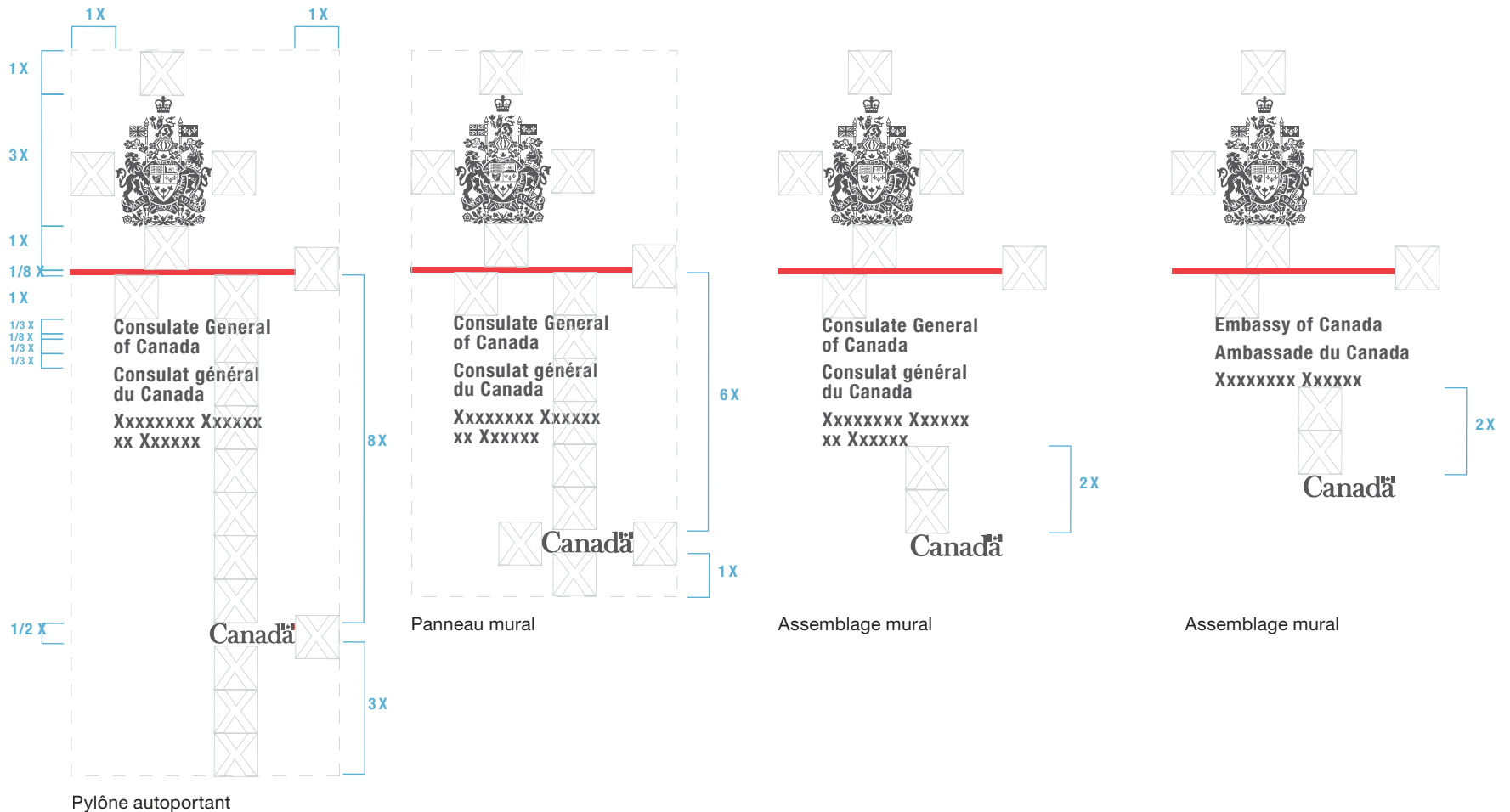
Dégagement minimum = 1 X

## D Le système de grille d'identification de la norme de signalisation des missions

### Le système de grille d'identification de la norme de signalisation des missions

La grille verticale de signalisation

Les éléments du panneau comprennent les armoiries, la ligne, le titre d'identification et le mot-symbole « Canada », qui s'afficheront toujours selon la même disposition. Cette disposition se répétera de panneau en panneau, peu importe leur taille.

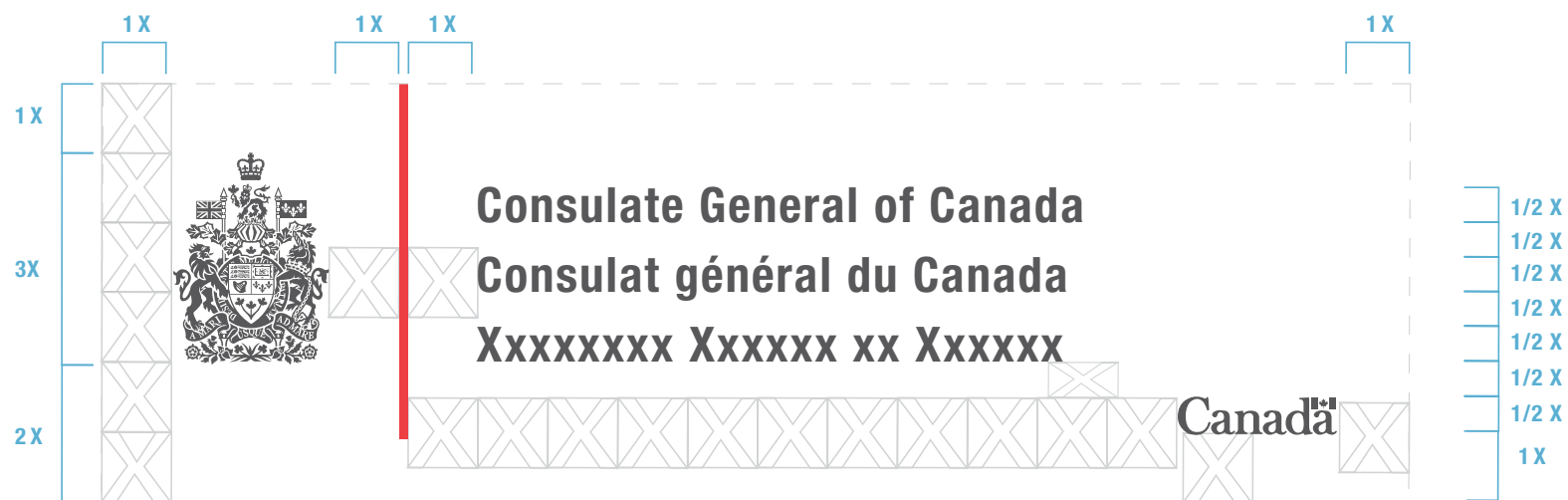


## D Normes de conception de la signalisation

### Le système de grille d'identification de la norme de signalisation des missions

La grille horizontale de signalisation

Les éléments du panneau horizontal comprennent les armoiries, la ligne, le titre d'identification et le mot-symbole « Canada », qui s'afficheront toujours selon la même disposition. Cette disposition se répétera de panneau en panneau, peu importe leur taille.



Éléments de pylône autoportant,  
panneau mural  
et assemblage mural découpé

*Pour obtenir un fichier électronique des symboles officiels du gouvernement du Canada et/ou de la disposition-type de la signalisation, communiquez avec les Services d'architecture et du design d'intérieur (ARBC)*

## D Normes de conception de la signalisation

---

### Style de caractère de la signalisation

On appelle souvent « police » le style de caractère. Le style de caractère couramment utilisé dans la norme de signalisation est Helvetica Neue, sauf en ce qui a trait au mot-symbole « Canada » (symboles officiels). Deux polices de cette famille de caractères sont utilisées (montrées à droite).

Helvetica Neue est très répandue, mais peut présenter de légères différences selon la fonderie de caractères utilisée dans l'industrie. Comme la désignation peut aussi différer, des spécimens de caractère sont illustrés ici aux fins de comparaison. Les noms couramment employés pour ces polices sont les suivants :

Helvetica Neue 67 Medium compressé  
Helvetica Neue 77 Gras compressé

Helvetica Neue compressé est spécifié pour l'application de la norme de signalisation des missions dans les corps de caractère plus grands, sveltes et élégants.

**Helvetica Neue 67 Medium Compressé**  
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
1234567890.,-:;”?!/()\$

**Helvetica Neue 77 Gras Compressé**  
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
1234567890.,-:;”?!/()\$



## D Normes de conception de la signalisation

### Pictogrammes

Un pictogramme est une image représentant un mot ou une idée. Les recherches et les essais ont prouvé que les pictogrammes contribuent à faciliter la compréhension des messages.

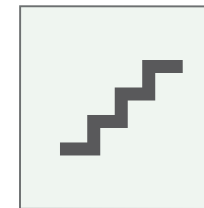
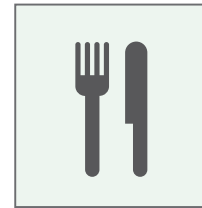
Le présent Manuel présente des pictogrammes internationalement acceptés.

On trouvera dans les pages suivantes un survol complet des pictogrammes spécifiés par la norme de signalisation des missions.

Les pictogrammes du programme de signalisation se répartissent en trois catégories :

1. Pictogrammes associés aux installations et aux services
2. Pictogrammes d'interdiction/d'obligation
3. Pictogrammes d'urgence

#### 1. Pictogrammes associés aux installations et aux services



#### 2. Pictogrammes d'interdiction/d'obligation



#### 3. Pictogrammes d'urgence



## D Normes de conception de la signalisation

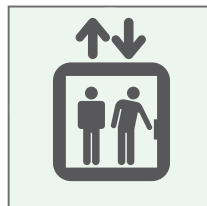
### Pictogrammes associés aux installations et aux services



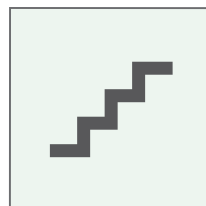
P.1 Renseignements  
2 langues



P.2 Renseignements  
3 langues



P.3 Ascenseur



P.4 Escalier



P.5 Toilettes - Femmes



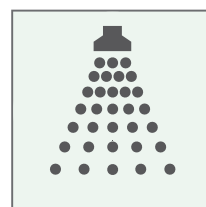
P.6 Toilettes - Hommes



P.7 Toilettes -  
Hommes/Femmes



P.8. Toilettes -  
Hommes/Femmes/  
Handicapés



P.9 Douche



P.10 Vestiaire



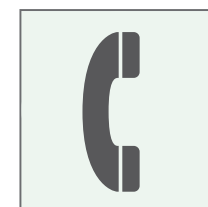
P.11 Vestiaire/Casiers



P.12 Vestiaire/  
Casiers/Toilettes -  
Homme



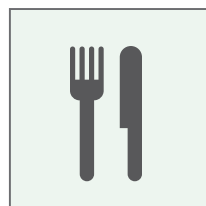
P.13 Vestiaire/  
Casiers/ Toilettes -  
Femmes



P.14 Téléphone



P.15 Cuisine



P.16 Cafétéria



P.17 Fontaine



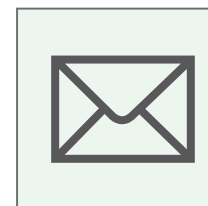
P.18 Salle de réunion



P.19 Bibliothèque



P.20 Trousse de  
premiers soins



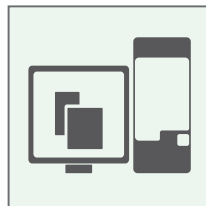
P.21 Salle de courrier

## D Normes de conception de la signalisation

### Pictogrammes associés aux installations et aux services (suite)



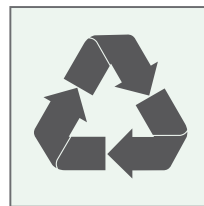
P.22 Photocopieur/  
Imprimante/  
Télécopieur



P.23 Serveur



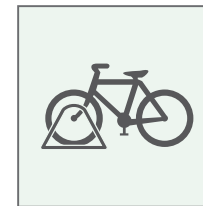
P.24 Salle  
d'entreposage



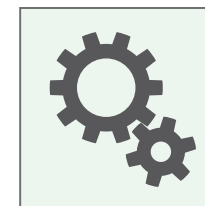
P.25 Centre de  
recyclage



P.26 Salle à ordures



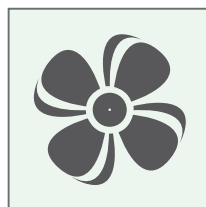
P.27 Support à  
bicyclettes



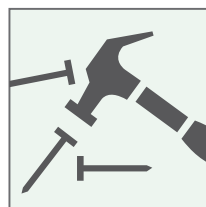
P.28 Local mécanique



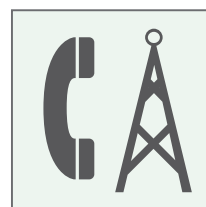
P.29 Conciergerie



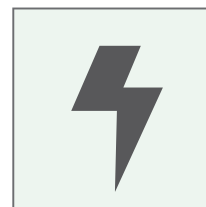
P.30 Chauffage/  
Ventilation



P.31 Atelier



P.32 Télécommunications



P.33 Local électrique

## D Normes de conception de la signalisation

### Pictogrammes d'interdiction



P.33 Défense de fumer



P.34 Animaux interdits



P.35 Téléphone cellulaires interdits



P.36 Risque d'électrocution



P.37 Matières inflammables



P.38 Risque d'explosion



P.39. Poison

### Pictogrammes de mise en garde



P.40 Travaux



P.41 Plancher glissant



P.42 Passage de sécurité



P.43 Attention!

### Pictogrammes d'urgence



P.44 Armoire d'incendie



P.45 Poste manuel



P.46 Téléphone



P.47 Trousse de premiers soins



P.48 Homme courant ISO

## D Normes de conception de la signalisation

---

### Spécifications des couleurs

La couleur constitue un aspect important du programme de signalisation et d'orientation. Un emploi uniforme de la couleur est un élément essentiel du déploiement réussi d'un programme de signalisation unifié.

Les couleurs normalisées de la norme de signalisation des missions sont énumérées ici. Ces couleurs sont conformes aux normes du PCIM. Elles sont aisément reconnues et sont utilisées dans la signalisation du gouvernement du Canada.

La principale palette de couleurs de la signalisation comprend le rouge, le noir et le gris.

Leur principale source est le nuancier universel PANTONE®.

Veuillez prendre note que la palette de couleurs utilisée dans le présent Manuel reproduit approximativement les couleurs. Il faut toujours se reporter à la spécification de couleur se trouvant avec la palette des couleurs.



Rouge PCIM

Doit correspondre à PANTONE : 185C  
3M VINYLE : Tomato Red 180-13



Gris pâle PCIM

PANTONE : Cool Grey 2  
3M VINYLE : 7725-11



Gris foncé PCIM

PANTONE : Cool Grey 11  
3M VINYLE : 180C-41

PANTONE® est une marque déposée de Pantone Inc.

## D Normes de conception de la signalisation

### Matériaux et finis de la signalisation

#### Construction

Avant de choisir un type de panneau et les matériaux, les finis et la méthode de construction associés, il faut étudier les facteurs suivants :

- L'endroit où seront placés les panneaux – à l'intérieur ou à l'extérieur – et toute restriction de l'espace disponible.
- Le type et la quantité d'information à mettre sur les panneaux.
- Comment les panneaux seront vus et l'angle et la distance auxquels ils doivent être visibles et lisibles.
- À quelle fréquence il faudra modifier ou mettre à jour les panneaux.

#### Type de panneau | Installation

La norme de signalisation des missions recense quatre principaux types de panneaux et de modes d'installation.

Panneaux pylônes – Panneaux autoportants à deux faces, servant à l'extérieur et à l'intérieur (dans les principales aires ouvertes au public) pour l'identification et les tableaux répertoires.

Panneaux suspendus – Pendus d'ordinaire au plafond et réservés aux édifices dont les plafonds ont 2 500 mm de hauteur ou plus.

Panneaux en saillie – Sur les murs, souvent employés pour identifier les locaux ou les services le long de corridors rectilignes.

Panneaux muraux – Utilisés à l'intérieur et à l'extérieur dans diverses tailles pour fournir toutes sortes de renseignements. Les panneaux des

bureaux à aire ouverte sont montés sur les composantes d'ameublement au moyen de velcro, de supports profilés en U ou d'autres dispositifs de montage.

#### Application des graphismes

On applique les graphismes au moyen des méthodes normalisées ci-après.

Coupe et remplissage – À partir d'un panneau à boîte lumineuse, on découpe les graphismes sur le devant du panneau et on applique une doublure d'acrylique transparent ou coloré et translucide laissant passer la lumière.

Extrusion – À partir d'un panneau à boîte lumineuse, on découpe les graphismes sur le devant du panneau et on applique de l'acrylique transparent ou coloré et translucide taillé pour s'adapter à l'ouverture; il peut effleurer la surface ou, plus épais, s'inscrire en relief. L'acrylique transparent ou translucide laisse passer la lumière.

Dimensionnel | Assemblage – D'ordinaire exécuté par une découpeuse au laser afin d'assurer la précision des détails; les caractères, les graphismes et les logos sont découpés séparément, puis assemblés.

Gravé dans la pierre – Graphismes incisés dans la pierre par taille ou gravure.

Vinyle – Une mince feuille de plastique adhérant aux surfaces et découpée à la forme de n'importe quel modèle. On peut aussi utiliser du vinyle transparent pour l'impression de graphismes de couleur trop fouillés ou trop complexes pour une découpe à la forme.

#### Éclairage

La qualité de l'éclairage dans un environnement influe sur la lisibilité et la visibilité des panneaux. Il faut tenir compte de l'éclairage au moment de la conception et du placement des panneaux, pour les applications extérieures comme intérieures.

#### Panneaux extérieurs éclairés par DEL

Les DEL offrent une technologie vraiment supérieure pour toutes les applications générales d'éclairage. L'éclairage à DEL est plus intense, plus éconergétique et économique que l'éclairage à incandescence ou fluorescent conventionnel. Dans les endroits où un éclairage est nécessaire pendant un nombre d'heures important chaque jour, il faut remplacer les ampoules conventionnelles toutes les 1 000 à 2 000 heures dans les cas des ampoules à incandescence et toutes les 4 000 à 6 000 heures dans le cas des lampes fluorescentes compactes. Les DEL peuvent durer 40 000 heures ou plus. Bien que le coût initial d'un appareil d'éclairage à DEL soit plus élevé aujourd'hui, les frais encourus à plus long terme peuvent être beaucoup moindres du fait qu'il ne sera pas nécessaire de remplacer à la même fréquence les ampoules grillées.

## D Normes de conception de la signalisation

### Matériaux et finis de la signalisation

La norme prévoit un éventail de prix.  
Les prix pour la finition, du plus bas au plus élevé, comprennent les suivants :

1. Acrylique/verre 25 \$
2. Système du commerce 55 \$
3. Aluminium sur mesure 85 \$

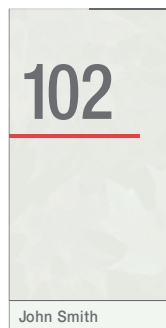
Par exemple, les panneaux de porte fabriqués en verre peuvent avoir un prix unitaire de 85 \$, alors que les panneaux en acrylique ou en vinyle auront un prix unitaire de 35 \$.

Par exemple, une mission de catégorie 3 pourra choisir un prix de fabrication de 35 \$ s'il faut faire des économies ou respecter un budget.



## D Normes de conception de la signalisation

### Matériaux et finis de la signalisation



**F.1**  
Verre givré/Acrylique  
Motif Feuille imprimé sur  
vinyle transparent  
Ligne rouge



**F.2**  
Verre givré/Acrylique  
Motif Feuille imprimé  
sur film  
Ligne gris foncé PCIM



**E.1**  
Aluminium argent, fini  
mat, Motif Feuille imprimé  
sur vinyle transparent  
Ligne rouge



**E.2**  
Aluminium argent, fini  
mat, Motif Feuille imprimé  
sur vinyle transparent  
Ligne gris foncé PCIM



Embassy of Canada  
Ambassade du Canada  
XXXXXXXX XXXXX

Canada

**G.1**  
Aluminium gris pâle  
PCIM avec ligne  
aluminium rouge

**H.1**  
Aluminium argent,  
fini mat avec ligne  
aluminium rouge



Embassy of Canada  
Ambassade du Canada  
XXXXXXXX XXXXX

Canada

**G.2**  
Graphisme et ligne  
aluminium gris pâle PCIM

**H.2**  
Graphisme et ligne  
aluminium argent,  
fini mat



Embassy of Canada  
Ambassade du Canada  
XXXXXXXX XXXXX

Canada

**I.1**  
Aluminium gris foncé  
PCIM avec ligne  
aluminium rouge



Embassy of Canada  
Ambassade du Canada  
XXXXXXXX XXXXX

Canada

**I.2**  
Graphisme et ligne  
aluminium gris foncé PCIM



## **E Spécifications relatives à la signalisation**

---

Les types de panneaux ont été répartis en deux catégories principales dans la présente section :

1. Panneaux extérieurs; 2. Panneaux intérieurs. Les détails et les spécifications de ces deux groupes sont fournis. On fournit aussi pour chaque type de panneaux des renseignements sur les dimensions, les proportions, les matériaux et le graphisme de base ainsi que les données normalisées de mise en place.

### **Table des matières**

**E 42** Identification extérieure de l'édifice 42-45

**E 46** Identification de la porte d'entrée 46

**E 47** Panneaux intérieurs d'orientation 47-49

**E 50** Panneaux intérieurs d'identification 50-51

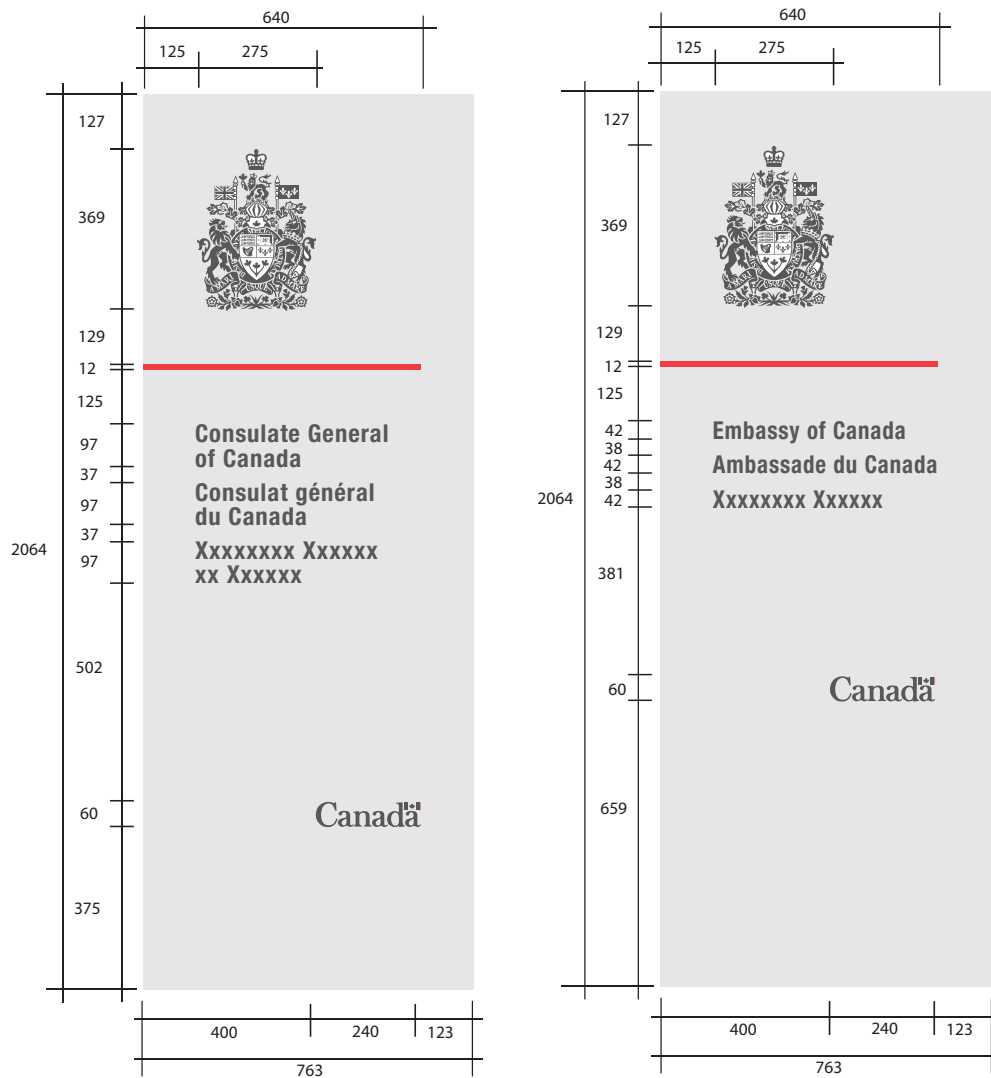
**E 52** Messages d'obligation, d'interdiction et d'évacuation 52-57

## E Spécifications relatives à la signalisation

### Identification extérieure du site ou de l'édifice

1.01 Pylône autoportant | Vertical

1.02 Pylône autoportant | Vertical



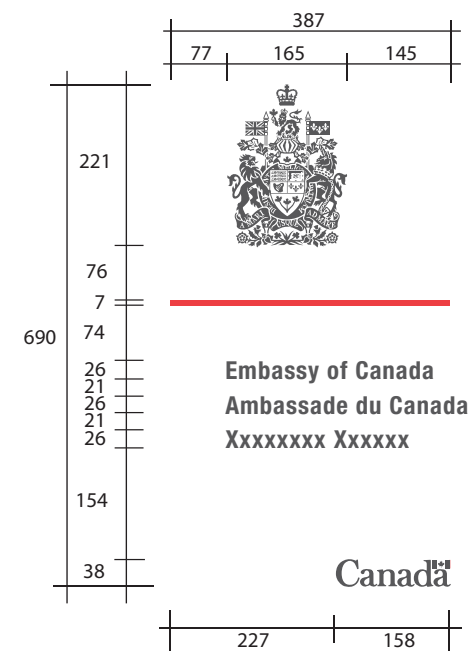
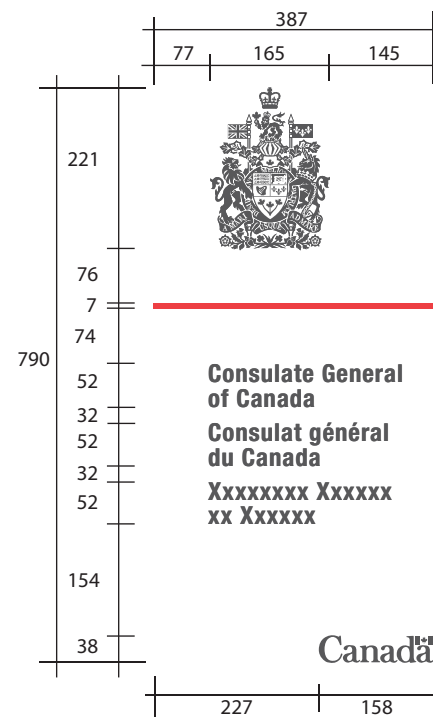
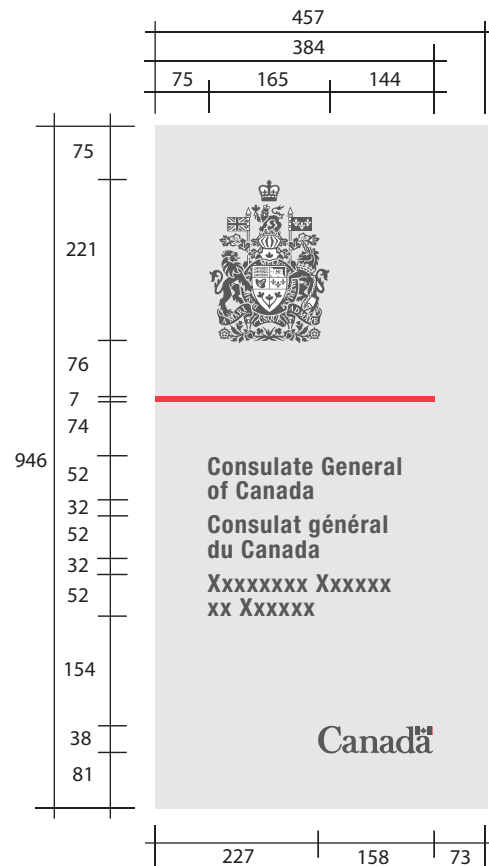
*Remarque : Les dimensions sont en mm et il faut s'en servir pour la budgétisation des coûts de fabrication.*

## E Spécifications relatives à la signalisation

### Identification extérieure de l'édifice

1.03 Panneau mural | Vertical

1.04 Assemblage mural | Vertical



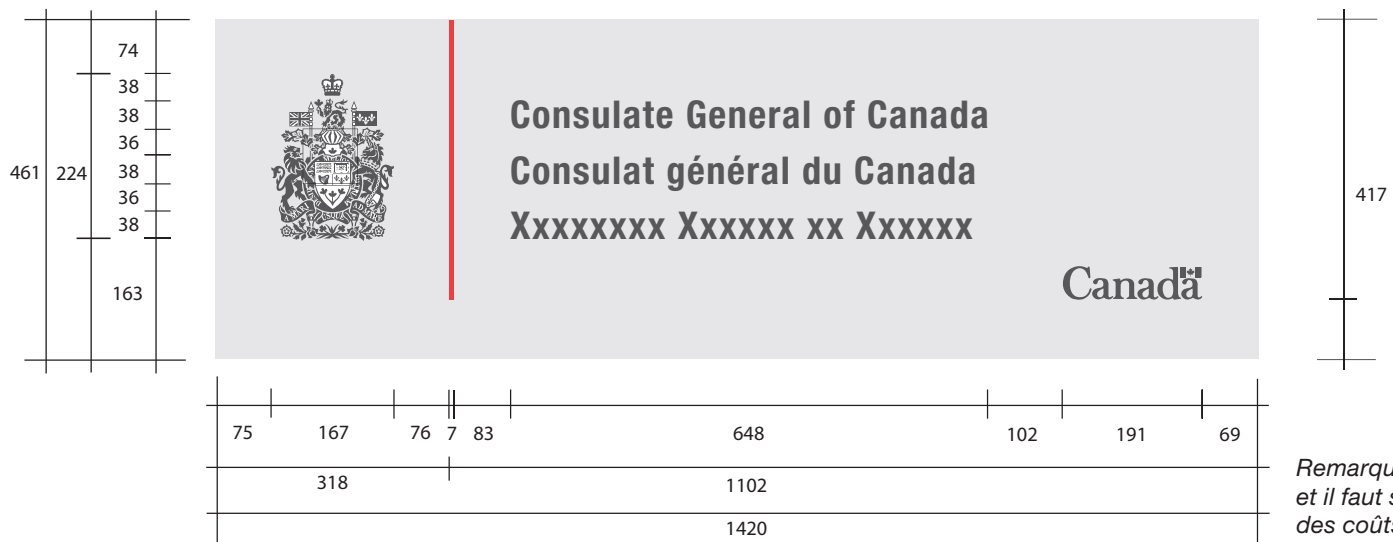
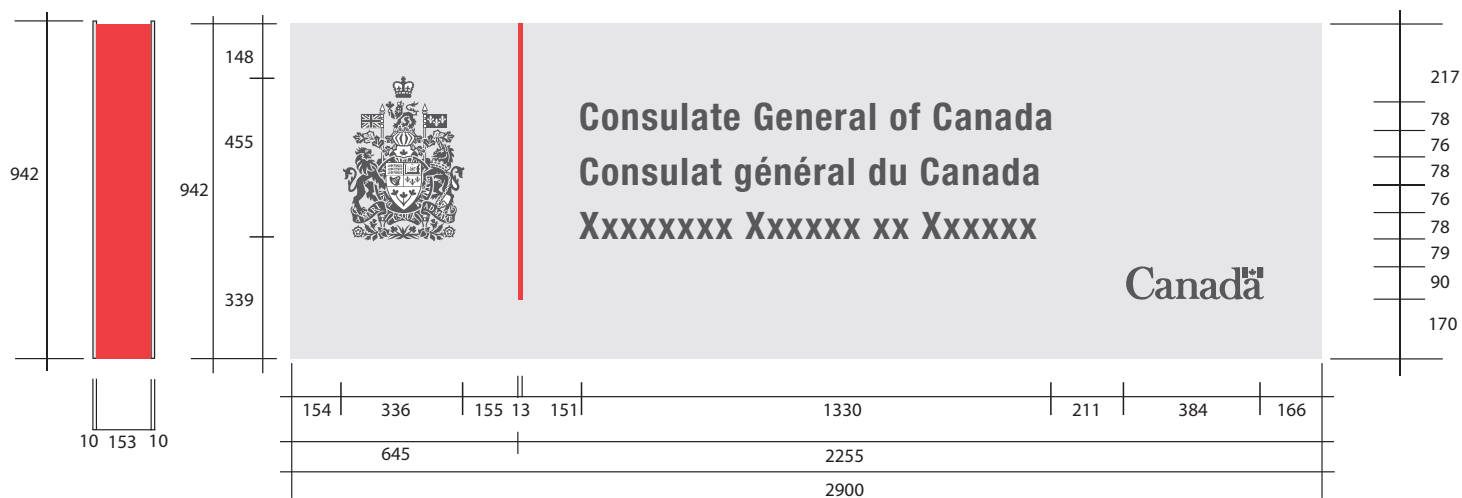
Remarque : Les dimensions sont en mm et il faut s'en servir pour la budgétisation des coûts de fabrication.

## E Spécifications relatives à la signalisation

### Identification extérieure de l'édifice

1.05 Pylône autoportant | Horizontal

1.06 Panneau mural | Horizontal

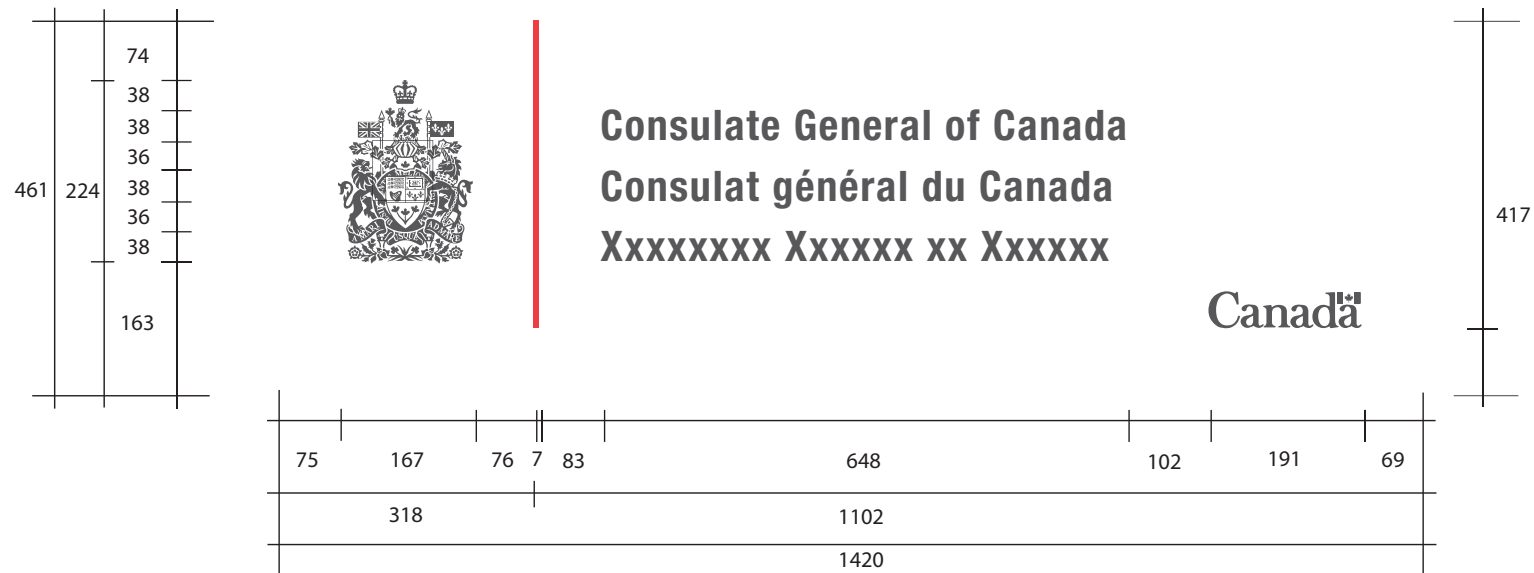


Remarque : Les dimensions sont en mm et il faut s'en servir pour la budgétisation des coûts de fabrication.

## E Spécifications relatives à la signalisation

### Identification extérieure de l'édifice

1.07 Assemblage mural | Horizontal



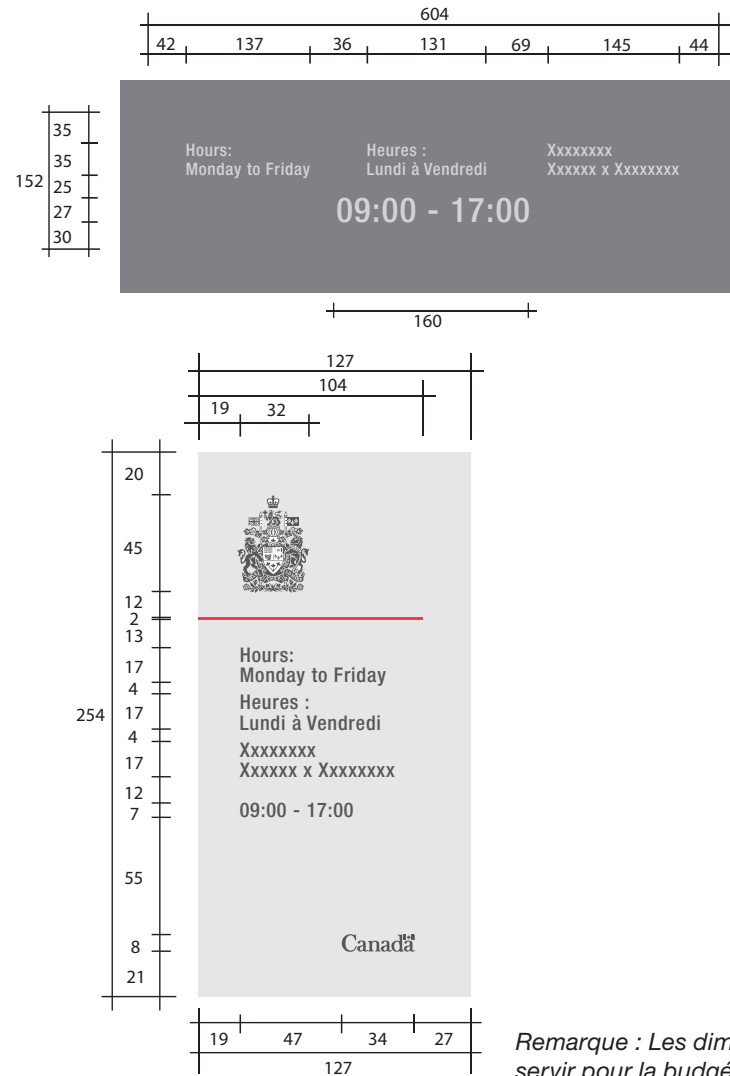
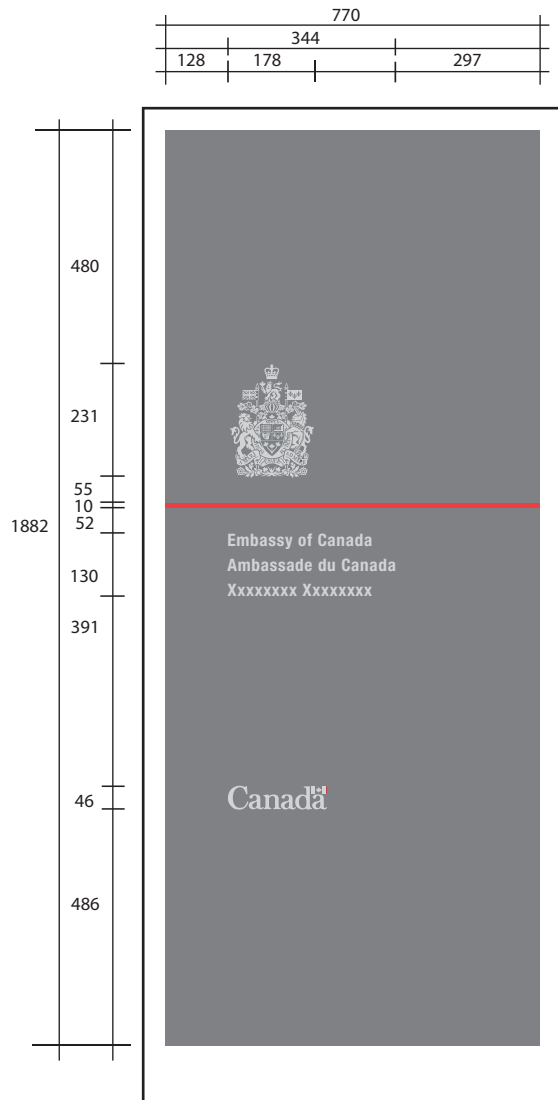
## E Spécifications relatives à la signalisation

### Identification de la porte d'entrée

2.01 Vinyle d'identification de l'entrée

2.04 Vinyle des heures ouvrables sur la fenêtre latérale

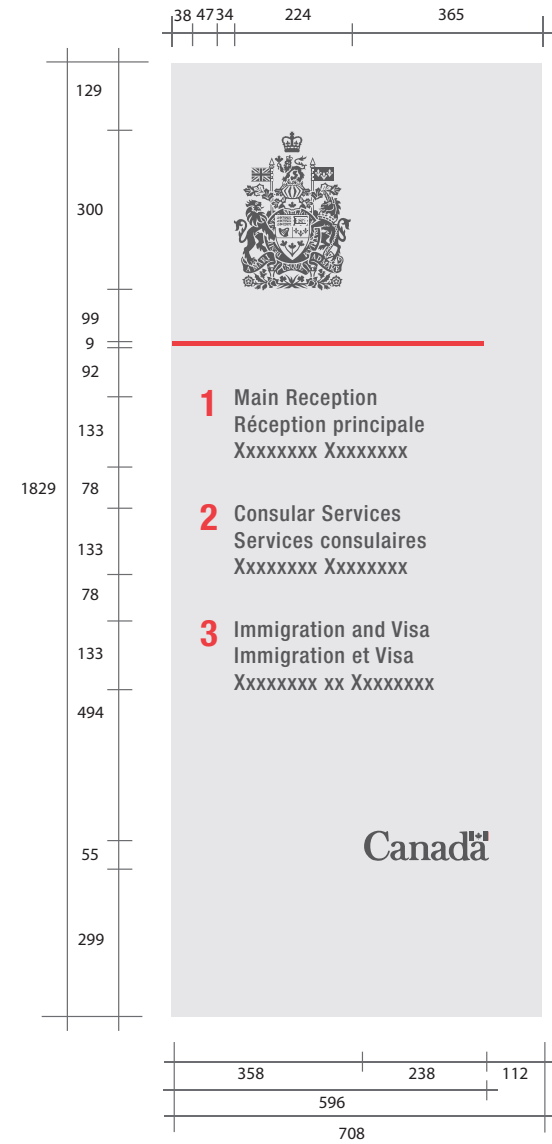
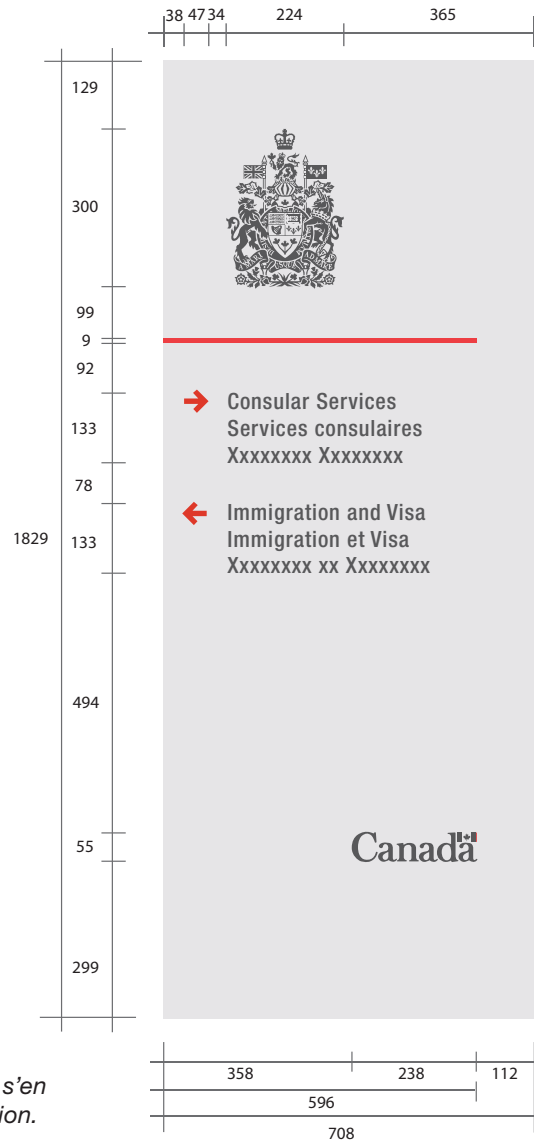
2.05 Panneau des heures ouvrables



Remarque : Les dimensions sont en mm et il faut s'en servir pour la budgétisation des coûts de fabrication.

## E Spécifications relatives à la signalisation

### Panneaux intérieurs d'orientation 3.01 Répertoire | Pylône autoportant

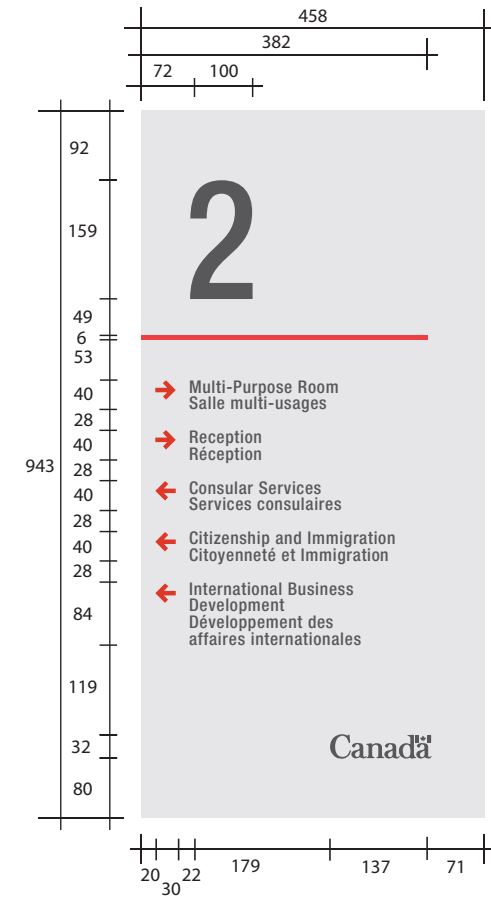
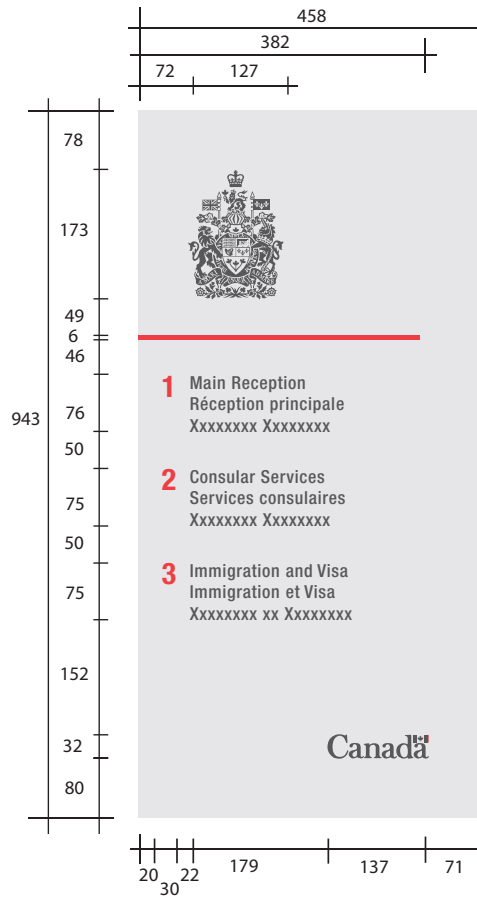
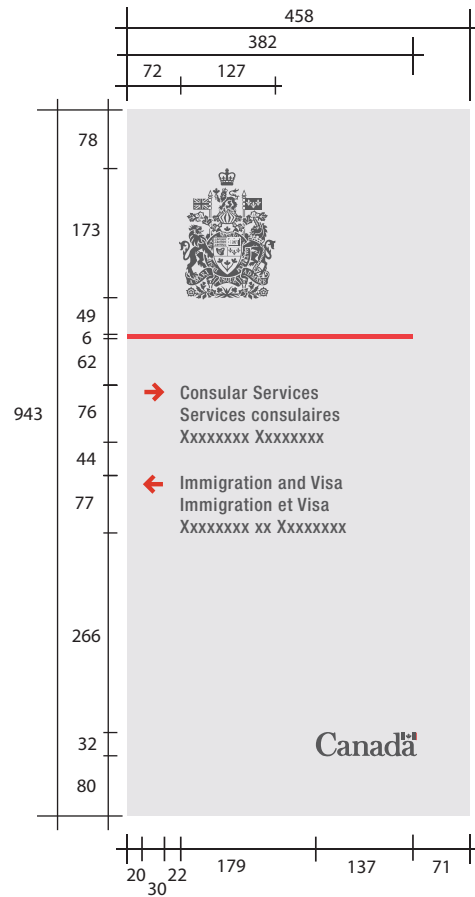


Remarque : Les dimensions sont en mm et il faut s'en servir pour la budgétisation des coûts de fabrication.

## E Spécifications relatives à la signalisation

### Panneaux intérieurs d'orientation

#### 3.02 Répertoire de l'étage | Panneau mural



Remarque : Les dimensions sont en mm et il faut s'en servir pour la budgétisation des coûts de fabrication.

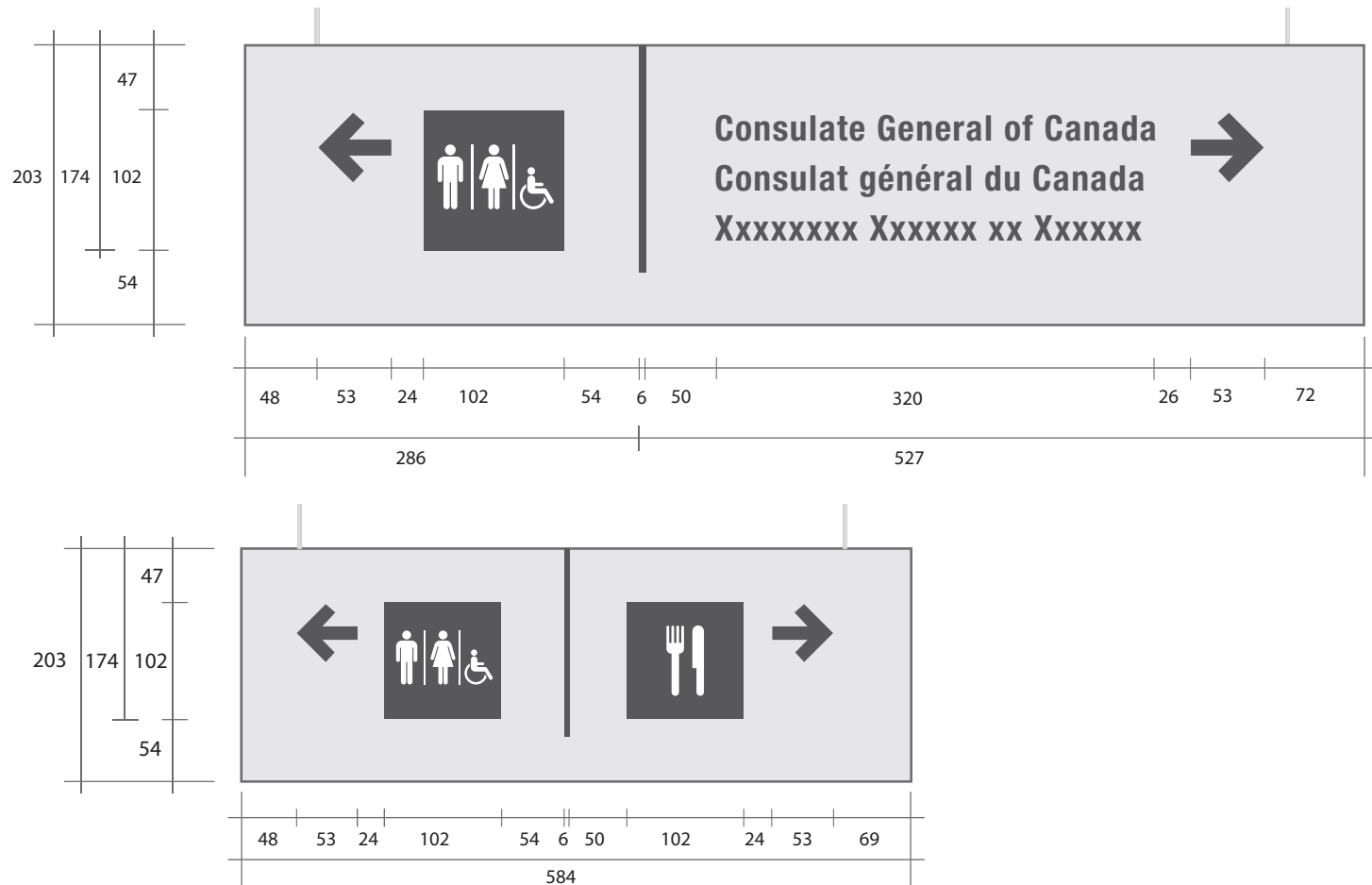


## E Spécifications relatives à la signalisation

### Panneaux intérieurs d'orientation

3.03 Directionnel suspendu | Grand

3.04 Directionnel suspendu | Petit



*Remarque : Les dimensions sont en mm et il faut s'en servir pour la budgétisation des coûts de fabrication.*

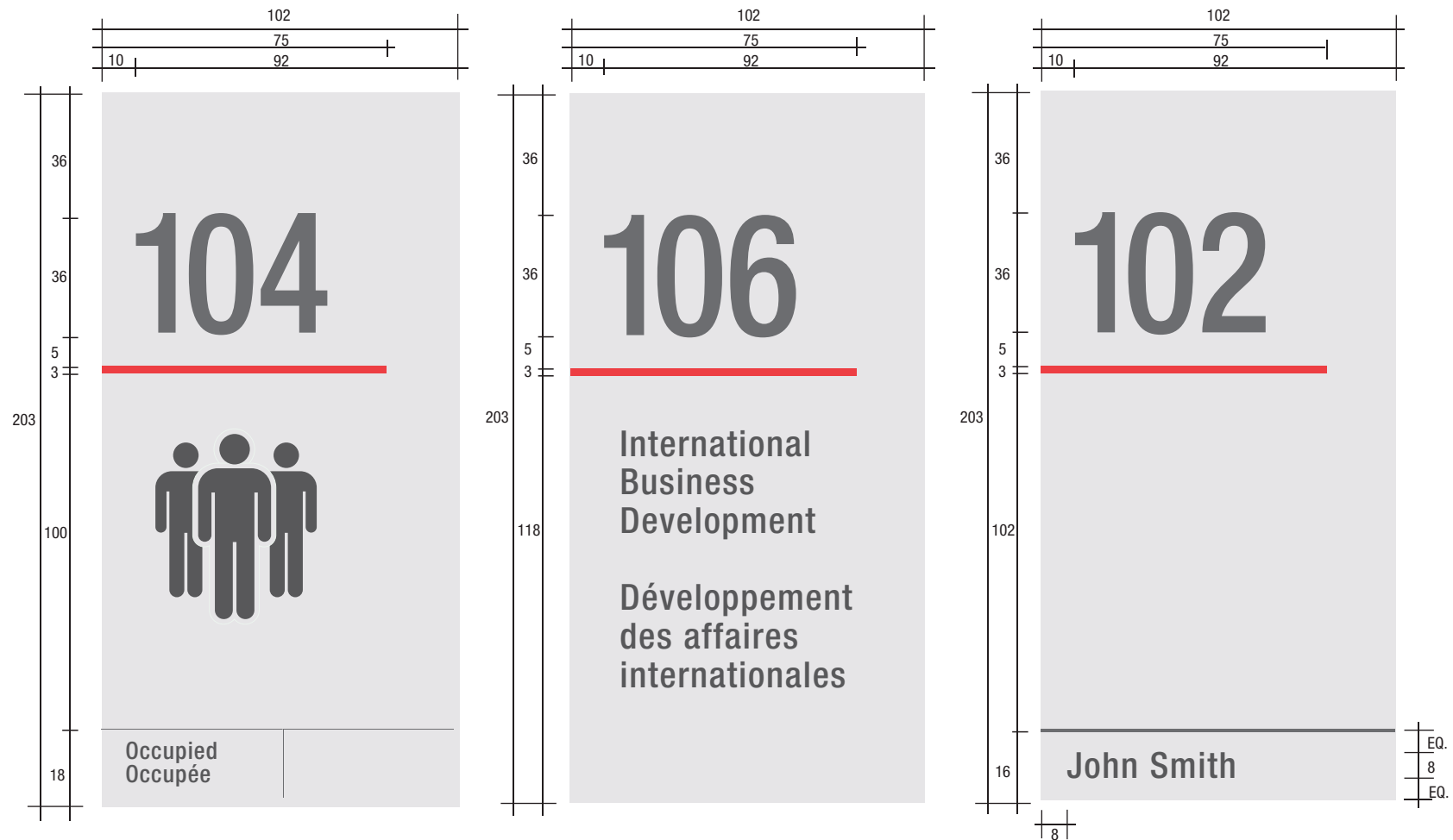
## E Spécifications relatives à la signalisation

### Panneaux intérieurs d'identification

4.01 Panonceau de bureau | poste de travail modulaire

4.02 Panonceau de salle de réunion

4.03 Panonceau de local à vocation spécialisée

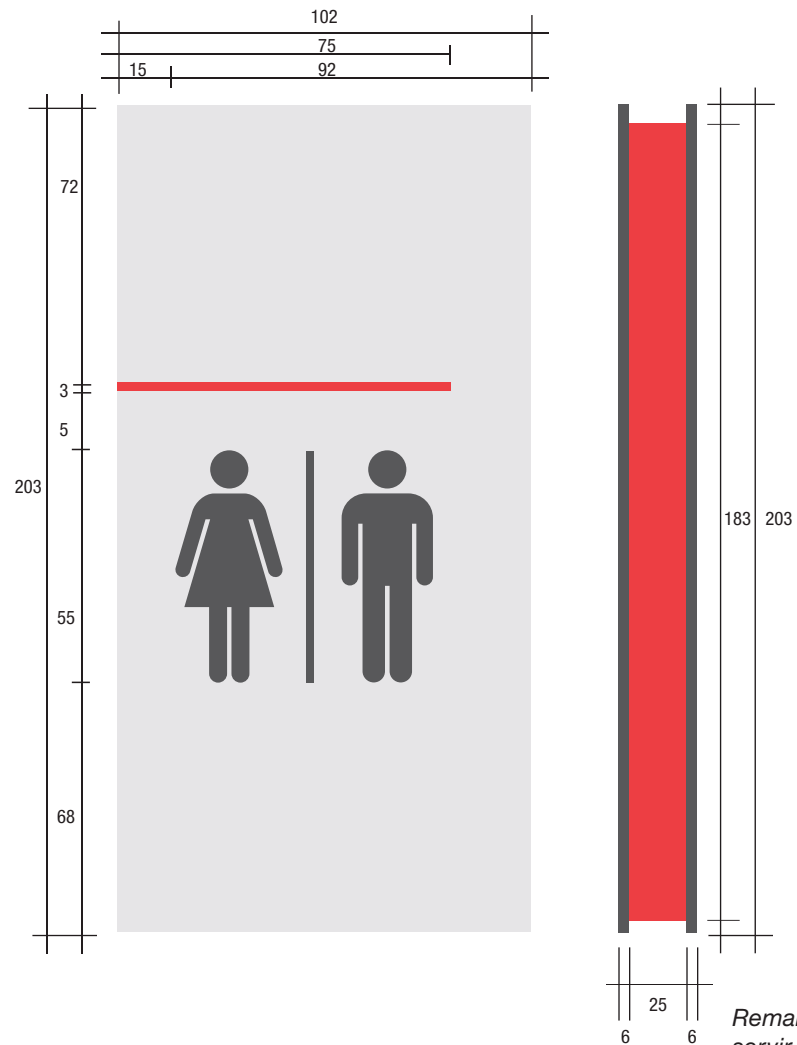


Remarque : Les dimensions sont en mm et il faut s'en servir pour la budgétisation des coûts de fabrication.

## E Spécifications relatives à la signalisation

### Panneaux intérieurs d'identification

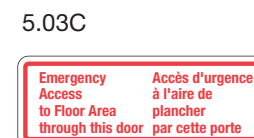
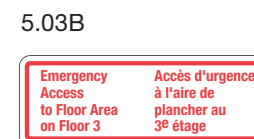
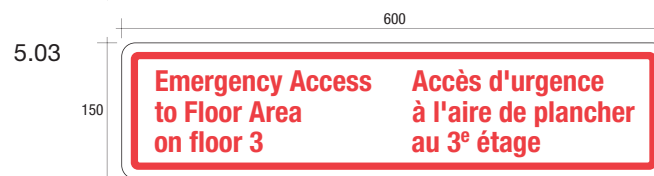
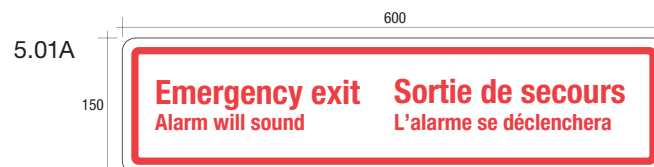
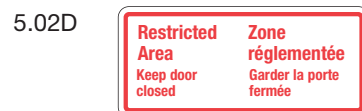
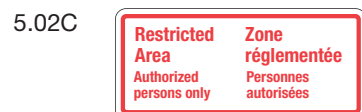
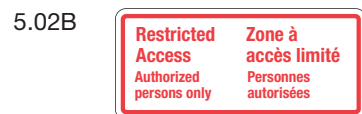
#### 4.04 Panonceau de local à l'usage du public



Remarque : Les dimensions sont en mm et il faut s'en servir pour la budgétisation des coûts de fabrication.

## E Spécifications relatives à la signalisation

### Panneaux d'obligation, d'interdiction et d'évacuation



Remarques : Fond, fini satiné blanc

R = 15 mm

5.01B, 5.02B, 5.02C, 5.02D : 124 x 280 pour application sur les portes

5.01C, 5.03B, 5.03C : 100 x 280 pour application sur portes

Remarque : Les dimensions sont en mm et il faut s'en servir pour la budgétisation des coûts de fabrication.

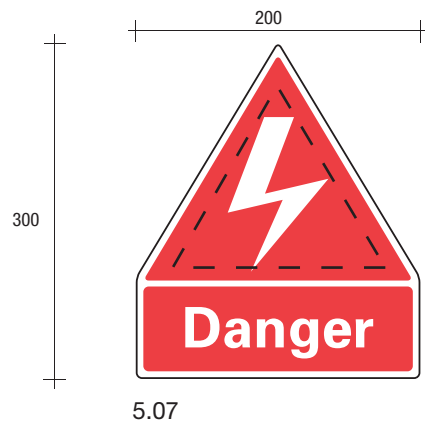
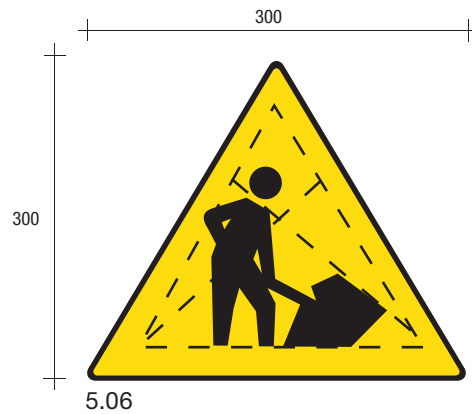
## E Spécifications relatives à la signalisation

### Pictogrammes de danger

Code de panneau : 5.05

### Pictogrammes de mise en garde

Code de panneau : 5.06

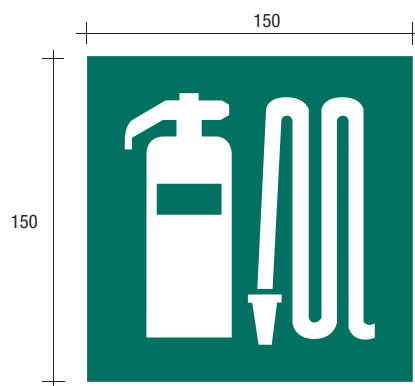


*Remarque : Les dimensions sont en mm et il faut s'en servir pour la budgétisation des coûts de fabrication.*

## E Spécifications relatives à la signalisation

### Pictogrammes d'urgence

Code de panneau : 5.07



5.08



5.08A



5.08B



5.08C

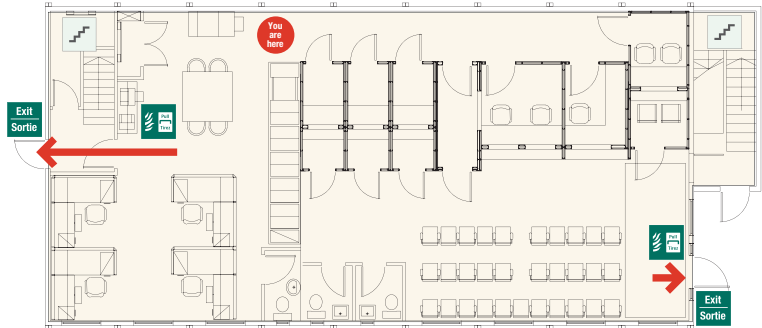





























5.08D

*Remarque : Les dimensions sont en mm et il faut s'en servir pour la budgétisation des coûts de fabrication.*

## E Spécifications relatives à la signalisation

Tableau du plan et des procédures d'évacuation d'urgence  
Code de panneau : 5.08

Fire Orders	Consignes d'incendie	Third Language											
<p><b>In Case of Fire:</b></p> <p><b>Upon Hearing the Alarm:</b></p>	<p><b>En cas d'incendie :</b></p> <p><b>Si vous entendez l'alarme :</b></p>												
<p><b>Nunc at quam qui:</b></p> <p><b>Ut vitae purus aenean :</b></p>	<p><b>Legend/Légende/Legenda</b></p> <table border="0"> <tr> <td> Men's Washroom Toilettes des hommes Toaleta Męska</td> <td> Stairwell Escalier Schody</td> <td> Evacuation Route Route d'évacuation Droga ewakuacyjna</td> </tr> <tr> <td> Women's Washroom Toilettes des femmes Toaleta Damska</td> <td> Elevator Ascenseur Winda</td> <td> You Are Here Vous êtes ici Jestes w tym miejscu</td> </tr> <tr> <td> Disabled Washroom Toilette d'handicapés physiques Toaleta dla Niepełnosprawnych</td> <td> Fire Pull Poste manuel Włącznik - sygnalizator alarmu p. poz</td> <td></td> </tr> <tr> <td> Fire Hose Cabinet Armoire d'incendie Gasnica / Waz p poz</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		 Men's Washroom Toilettes des hommes Toaleta Męska	 Stairwell Escalier Schody	 Evacuation Route Route d'évacuation Droga ewakuacyjna	 Women's Washroom Toilettes des femmes Toaleta Damska	 Elevator Ascenseur Winda	 You Are Here Vous êtes ici Jestes w tym miejscu	 Disabled Washroom Toilette d'handicapés physiques Toaleta dla Niepełnosprawnych	 Fire Pull Poste manuel Włącznik - sygnalizator alarmu p. poz		 Fire Hose Cabinet Armoire d'incendie Gasnica / Waz p poz	
 Men's Washroom Toilettes des hommes Toaleta Męska	 Stairwell Escalier Schody	 Evacuation Route Route d'évacuation Droga ewakuacyjna											
 Women's Washroom Toilettes des femmes Toaleta Damska	 Elevator Ascenseur Winda	 You Are Here Vous êtes ici Jestes w tym miejscu											
 Disabled Washroom Toilette d'handicapés physiques Toaleta dla Niepełnosprawnych	 Fire Pull Poste manuel Włącznik - sygnalizator alarmu p. poz												
 Fire Hose Cabinet Armoire d'incendie Gasnica / Waz p poz													

Les dimensions du tableau seront déterminées en fonction du site.

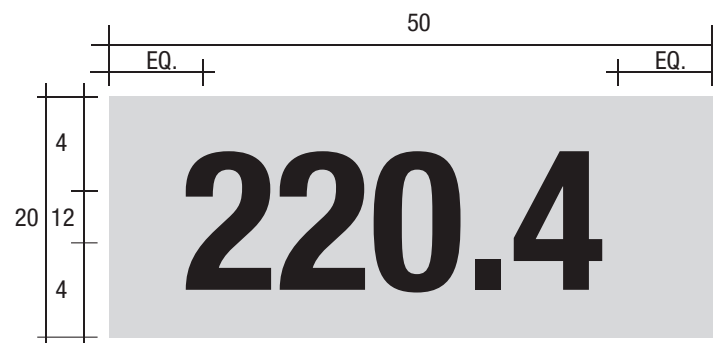
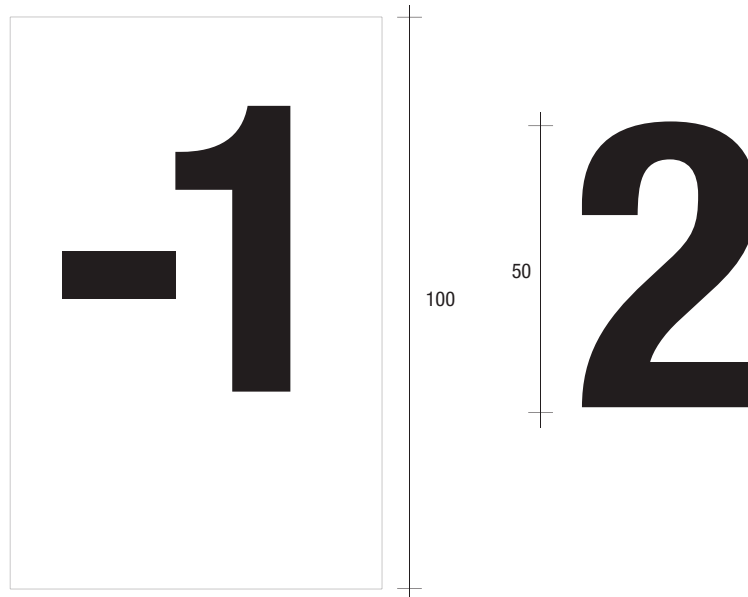
## E Spécifications relatives à la signalisation

### Numéros des montants de porte

Code de signe : 5.09

### Numéros des étages

Code de signe : 5.11



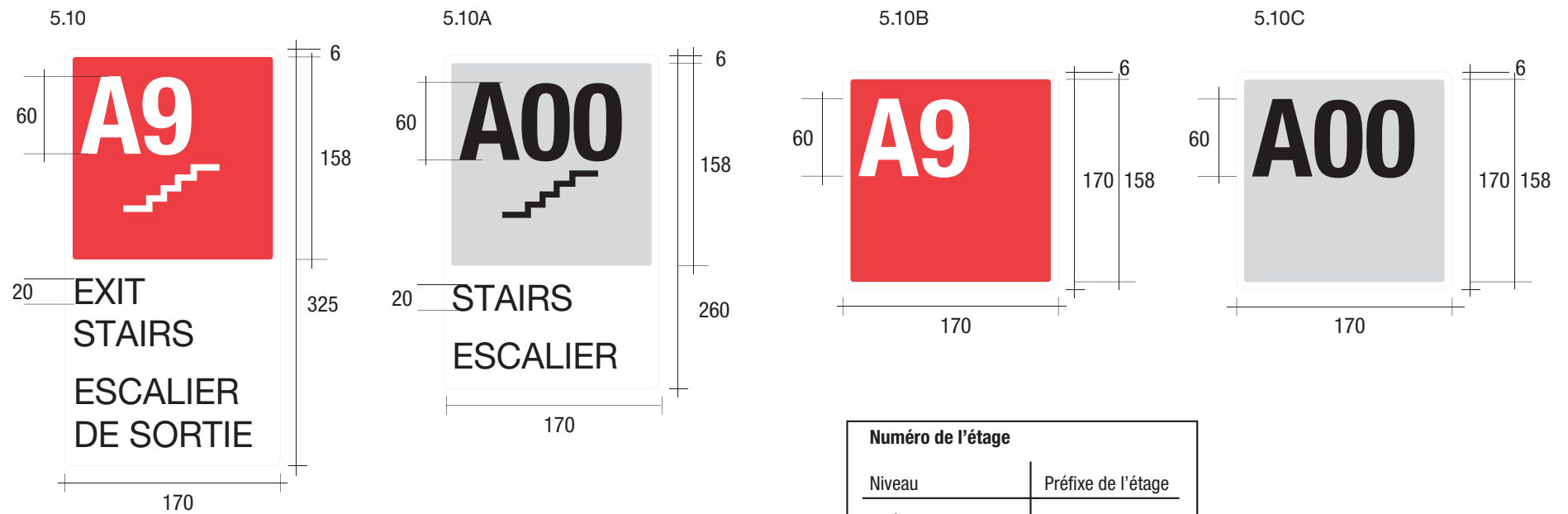
*Remarque : Les dimensions sont en mm et il faut s'en servir pour la budgétisation des coûts de fabrication.*



## E Spécifications relatives à la signalisation

### Panonceaux des escaliers

Code de signe : 5.10



Numéro de l'étage	
Niveau	Préfixe de l'étage
2 <sup>e</sup> étage	3
1 <sup>er</sup> étage	2
RDC	1
SS	0
SS2	00

*Remarque : Les dimensions sont en mm et il faut s'en servir pour la budgétisation des coûts de fabrication.*

## F Appendice

---

### Table des matières

F 59 Exemple de programme de panneaux et de messages

# F Appendice

## Programme de messages

Code	Type de panneau	Qté	Message 1	Message 2	Message 3	Picto 1	Picto 2	Emplacement	Matériau	N° de local ARCH.	Prix unitaire	Notes
	<b>Identification extérieure de l'édifice</b>											
1.01	Pylône autoportant avec relief	1	Embassy of Canada	Ambassade du Canada	xxxxxxxxxx	CA	WM	EXT	A.1			
1.02	Pylône autoportant											
1.03	Panneau mural											
1.04	Assemblage mural											
1.05	Pylône autoportant											
1.06	Panneau mural											
1.07	Assemblage mural											
	<b>Identification de porte extérieure</b>											
2.01	Vinyles d'identification d'entrée (deux battants)	2	Embassy of Canada	Ambassade du Canada	xxxxxxxxxx	CA	WM	EXT	A.1			
2.02	Vinyles d'identification d'entrée (un battant)											
2.03	Portes opaques											
2.04	Vinyles des heures ouvrables sur la fenêtre latérale											
2.05	Panonceau des heures ouvrables											
	<b>Panneaux intérieurs d'orientation</b>											
3.01	Répertoire   Pylône autoportant											
3.02	Répertoire d'étage   Panneau mural											
3.03	Directionnel suspendu   Grand											
3.04	Directionnel suspendu   Petit	1	<R>	<L>	NA	P.8	P.16	220H	A.1	220H		
	<b>Panneaux intérieurs d'identification</b>											
4.01	Panonceaux de bureau   poste de travail modulaire	1	John Smith	102	NA	NA	NA	222H	E.1	222H		Motif Feuille
4.02	Panonceaux de salle de réunion											
4.03	Panonceaux du Ministère											
4.04	Panonceaux d'installations publiques											
4.05	Panonceaux en saillie d'installations publiques											
	<b>Panneaux d'obligation, d'interdiction et d'évacuation</b>											
5.01	Panneaux d'obligation											
5.02	Panneaux d'évacuation											
5.03	Panneaux d'interdiction											
5.04	Pictogrammes d'interdiction											
5.05	Pictogrammes de danger											
5.06	Pictogrammes de mise en garde											
5.07	Pictogrammes d'urgence											
5.08	Tableau du plan et des procédures d'évacuation											
5.09	Numéros de montant de porte											
5.10	Panonceaux d'escalier	1	A9	NA	NA	NA	NA	ST2-2	A.1	ST2-2		
5.11	Numéros des étages											

### Légende

Armoiries.....CA  
 Mot-symbole « Canada ».....WM

### Légende

<R>.....Flèche vers la droite  
 <L>.....Flèche vers la gauche  
 <U>.....Flèche vers le haut  
 <X>.....Flèche vers le bas